



Hillrom™

Hillrom™ 900 seng
Brugsanvisning
LI900B2 og LI900B3



171066 Rev. 12

DA



Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER - FRANKRIG
Tlf.: + 33 (0)2 97 50 92 12
Fax: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Udgave 12: september 2020

Første oplag 2012

Oplysningerne i denne brugermanual er fortrolige og må ikke gengives eller offentliggøres i nogen som helst form eller med nogen som helst midler uden forudgående skriftlig tilladelse fra Hill-Rom.

ClinActiv® ⊕ og Navicare® er registrerede varemærker, der tilhører Hill-Rom Services, Inc.

Duo® er et registreret varemærke af Hill-Rom Industries SA.

Hillrom™, Hillrom™ 900, Accella™, Primo™ og AutoContour™ er registreret varemærke, der tilhører Hill-Rom Services, Inc.

MCM™ er et varemærke tilhørende Hill-Rom SARL.

Sabina™, Viking™, Golvo™, LowBase™ er registreret varemærke, der tilhører Liko R&D AB.

Hill-Rom forbeholder sig ret til at foretage ændringer af design, tekniske specifikationer og modeller uden varsel. Den eneste garanti Hill-Rom yder, er den udtrykkelige skriftlige garanti, der gælder for salg og leje af Hill-Roms produkter.

Hvis du ønsker at bestille kopier af denne brugsanvisning, bedes du kontakte din nationale Hill-Rom-repræsentant eller gå til hillrom.com og bestille varenummer 171066.

© 2020 Hill-Rom Services, Inc. ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES.

Indhold

Introduktion, specifikationer

Strukturen i brugsanvisningen	1
Symboldefinitioner	2
Sengemodel og brugsland	3
Sikkerhedsanvisninger og gode råd	3
Påtænkt anvendelse	3
Kontraindikationer	4
Funktioner	4
Tilsligtede brugere	4
Første ibrugtagning	4
Risikoforebyggelse	5
Elektrisk sikkerhed	8
Almindelige forsigtighedsregler for brugsstedet	9
Forholdsregler ift. transport og opbevaring	10
Tekniske specifikationer	11
Oversigt	14
Overordnede symboler	17
Funktionssymboler	18

Placering af patienten

Før patienten anbringes på sengen	25
Perifert tilbehør og udstyr	25
Madras**	25
Anbefalet tilbehør	28
Anbefalede ekstra dele	28
Anbefalet trækramme	28
Anbefalet patientlift	29
Anbefalede spiseborde til seng	29
Endegærder	29
Montering af endegærder	30
Endegærdets låsesystem*	30
Sengerammeforlænger*	31
Vægstopper AD277A*	32

Patientmobilitet

Elektriske funktioner	33
Betjeningspaneler*	33
Plejepersonalets betjeningspanel på de halve sengeheste*	33
Patientens betjeningspanel på de halve sengeheste*	34
Todelt op/ned pedal med plejepersonalestyring*	34
Løst fodendebetjeningspanel	34
Betjeningspanel på bevægelig arm*	34
Hævning/sænkning af liggeflade	35
Hævning/sænkning af hoved- og knæsektion	36

Trendelenburg/Anti-Trendelenburg*	37
Stoleposition*	39
Liggeflade i plan stilling	40
Udstigningshjælp*	40
Mekanisk justerbar fodsektion*	40
Løftebøjler**	41
Udstigningshåndtag*	44
Betjeningspanel til halve sengeheste til monitorsystem over patientbevægelse*	45
NaviCare®-system	49
Kommunikationskabel**	49

Patientsikkerhed

Sengeheste	51
AD271B* sengeheste	51
Afmontering af sengehest	52
Montering af de lange sengeheste	53
Halve sengeheste*	53
Sikkerhedsnet på sidegitter (AD312A)**	54
Mellemgærde (AD288A)**	55
Holdere til fikseringsstrophåndtag	57
Styring af de elektriske funktioner	58
Indikator for seng ikke i bundstilling	59
Nattelys*	59
Ækvipotential pol	59
Ækvipotentialt kabel (AD968A)	59
Kaldesystem*	59
CPR	60

Plejhjælpemidler

Fast dropstativ (AD294A)**	61
Teleskopisk dropstativ (AD298A-AD299A)	61
Linnedholder*	62
Holdestifter til urinposer	63
Itflaskeholder (AC959A-AD101A-AD102A)	64
Drejelig 3L flaskeholder (AC962A)**	65
Monitorstativ (AD244B)	66
Sprøjtepumpeholder (AC963A)	67
Linjeledningsenhed & understøtning (AD286A)**	67
Røntgengennemlyselig justerbar hovedsektion (AD242A)**	68
Forkromet krog til dropophæng (AC953A)**	70
Mærkatholder (AD325A)**	70

Bevægelse/Overflytning

Bremse- og styresystem	71
Sikker placering af strømkablet	74
Aftagelig sengeramme (AD270B)	74

Desinficering, vedligeholdelse

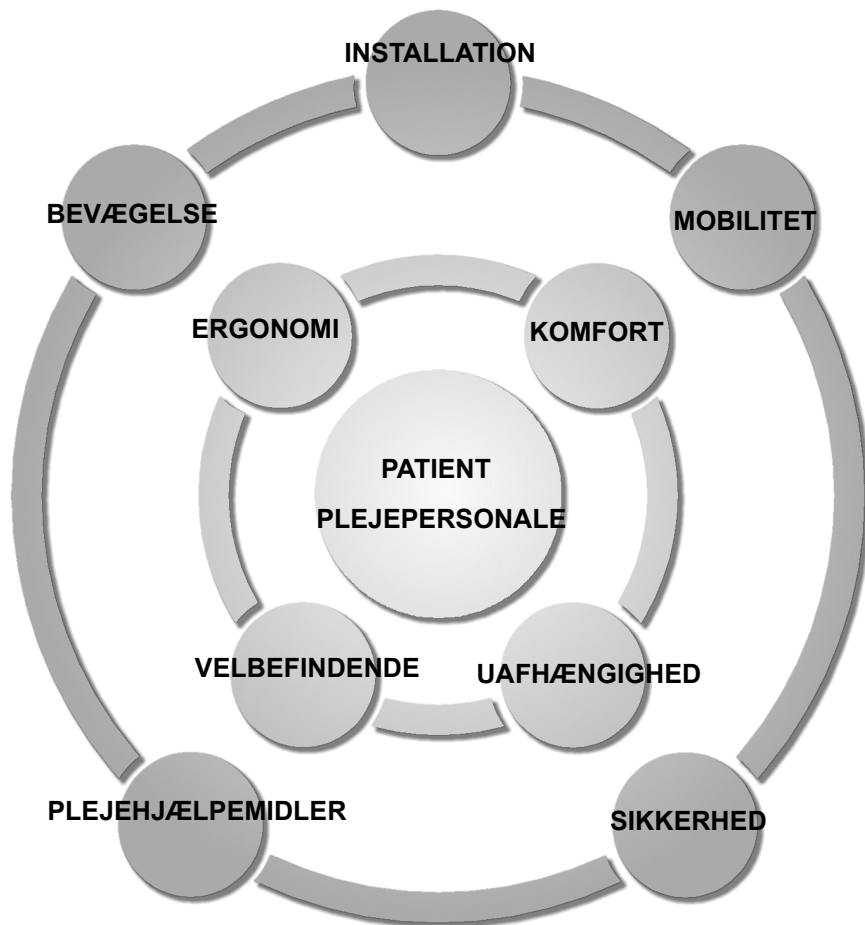
Desinficering af sengen	75
Sikkerhedsforskrifter	75
Anvisning for rengøring og desinficering	75
Vedligeholdelse	79
Sikkerhedsforskrifter	79
Forebyggende vedligeholdelse	79
Udtjent udstyr	80

Tillæg

Garanti og service	81
Overensstemmelse	81
Elektromagnetisk overensstemmelse	82
I overensstemmelse med gældende elektromagnetiske standarder for emission	82
Overensstemmelse med elektromagnetisk immunitet	84
Anbefalede separationsafstande	86



Strukturen i brugsanvisningen

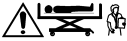








I alle anvendelser sikrer Hillrom™ sengene patienterne optimal komfort og større uafhængighed og fremmer derved deres velbefindende, så de hurtigere bliver raske. De er også ergonomiske at bruge for plejepersonalet.

Symboldefinitioner

Denne manual indeholder forskellige skriftbilleder og ikoner, der er udarbejdet med henblik på at forbedre læsbarheden og øge forståelsen af indholdet. Bemærk følgende eksempler:

- Standardtekst – normal tegntypografi, der anvendes til grundlæggende informationer
- **Tekst i fed skrift**– lægger vægt på ord eller en sætning.
- **i** fremhæver særlige oplysninger eller forklarer meget vigtige anvisninger,
- Symbolerne nedenfor advarer om forskellige risici eller farer:

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: <ul style="list-style-type: none">• Dette symbol betyder, at hvis anvisningen ikke følges, kan patienten eller brugeren komme til skade eller udstyret blive beskadiget.
	Forsigtig <ul style="list-style-type: none">• Dette symbol betyder, at hvis anvisningen ikke følges, kan udstyret tage skade.
	Tip
	Risiko for at falde
	Advarsel om klemfare
	Risiko for at få mast fingre, hænder, arme
	Advarsel om kemisk fare
	Advarsel om fare for elektrisk stød

Sengemodel og brugsland

Nogle af sengens funktioner er muligvis ikke til rådighed i visse destinationslande. Disse funktioner er markeret med en stjerne (*), og tilbehøret eller de ekstra dele er markeret med to stjerner (**)

Typeskiltet viser sengemodel, serienummer SN (HRPXXXXXXXXX), UDI og fremstillingsdato (se "Oversigt" side 14). Sengemodel LI900BX består af et chassis/liggeflade med et REF-referencenummer, der begynder med CS900B2 eller CS900B3, og to endestykker (et hovedgærde og et fodgærde).



- REF.: CS900B2XXXXXX eller CS900B3XXXXXX: CS900 = Hillrom™ 900; B = Udgave; 2XXXXXX eller 3XXXXXX = unik numerisk kode med 7 tal i henhold til kriterier, så som spænding, elektriske funktioner, sprog osv.
- SN: HRPXXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner; XXXXXXXXX = trinvis kode.
- UDI; unik enhedsidentifikationskode

Sikkerhedsanvisninger og gode råd

Påtænkt anvendelse

Hillrom™ 900 hospitalssenge med Trendelenburg/Anti-Trendelenburg nødfunktion er beregnet til intensiv pleje af **voksne patienter** (Trendelenburg nødfunktion vil fortsat virke i tilfælde af strømsvigt: SHOCK) (EN60601-2-52 anvendelsesmiljø 1). De er beregnet til brug i intensivafdelinger og til almindelige pleje og operationsstuer og giver mulighed for brug af de avancerede teknikker, der bruges i specialiserede enheder. De er udviklet under hensyntagen til hele hospitalspersonalets behov og formålet er at lette anvendelsen af udstyr til monitorering samt i forbindelse med overførsel af patienter til undersøgelse.

Sengene Hillrom™ 900 med elektrisk Trendelenburg/Anti-Trendelenburg komfortfunktion eller uden Trendelenburg/Anti-Trendelenburg er højdejusterbare hospitalssenge til akut-, almindelig- eller ambulant pleje eller pleje, under lange hospitalsophold, af **voksne patienter** (EN 60601-2-52, anvendelsesmiljø 2, 3 og 5). De er udviklet under hensyntagen til hele hospitalspersonalets behov og formålet er at lette anvendelsen af udstyr til monitorering samt i forbindelse med overførsel af patienter til undersøgelse.

Kontraindikationer

- børn (under 12 år eller 1,46 m),
- personer, der er højere end 1,85 m,
- personer med et BMI under 17,
- personer, der vejer under 40 kg,

Funktioner

Hillrom™ 900 LI900B2 senge:

- kan, valgfrit, udstyres med batterier der giver beskyttelse mod strømsvigt.
- udstyret med Ø150 mm hjul og kan bruges til at overflytte patienter.

Hillrom™ 900 LI900B3 senge:

- er udstyret med batterier der giver beskyttelse mod strømsvigt.
- der er udstyret med Ø125 mm dobbeltbåndshjul eller Ø150 mm hjul kan bruges til at overflytte patienter.
- er udstyret med et system til registrering af patientbevægelse.
- kan være udstyret med et kaldesystem*.

Tilsigtede brugere

Hillrom™ 900 senge er designet til at blive brugt af kvalificeret personale. Patienter og besøgende kan også bruge Hillrom™ 900 medicinske senge afhængigt af tilladelse fra kvalificeret personale.

Første ibrugtagning



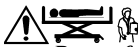
Før sengen anvendes, skal denne brugermanual læses igennem og indholdet være forstået. Brugermanualen indeholder anvisninger til generel brug og vedligeholdelse og garanterer øget sikkerhed. Plejepersonalet skal have adgang til brugermanualen.

Instruktionskurser kan afholdes efter anmodning.

Plejepersonalet skal være informeret om de risici, der kan opstå under brug af elbetjente senge.

På grund af de mange kilder og tilbehørstyper, forskellig hardware og medicinsk udstyr, der kan bruges med denne seng, kan Hill-Rom ikke garantere sikkerheden og overholdelse af gældende lovgivning for alle kombinationsmuligheder.

Operatøren, som opretter disse nye udstyrskombinationer, skal derfor sørge for, at de gældende sikkerheds- og overensstemmelseskrav overholdes.



Brug af andet tilbehør og/eller andre følere og ledninger end dem, der er specificeret eller leveret af Hill-Rom, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og medføre forkert betjening.

i **Emballageaffald (plastik, karton, metal, træ osv.) skal afleveres til egnet genvinding med henblik på at blive genbrugt.**

Inden sengen installeres for første gang eller efter en længere stilstandsperiode:

- Sørg for, at sengen og dens komponenter opbevares ved stuetemperatur.
- Tilslut kun sengen til strømforsyningsnettet med en stikkontakt med jordforbindelse (se "Elektrisk sikkerhed" side 8),
- der skal altid være let adgang til strømstikket så man kan afbryde sengen,
- vent 12 timer, til batteriet er fuldt opladet, før sengen bruges uden at være tilsluttet strømforsyningsnettet,
- sørg for, at alle de bevægelige dele fungerer korrekt,
- kontrollér, at sengen er rengjort og desinficeret (se "Desinficering af sengen" side 75)

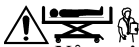
Risikoforebyggelse

Generelle anbefalinger



Generelt:

- **Se efter, at intet (genstande, tilbehør eller strømledning) og ingen (børn, lemmer) kan komme i vejen for sengens bevægelige dele, inden de aktiveres. Der kan høres uregelmæssig bi lyd, hvis der er hindringer for sengens bevægelser.**
- **under en bevægelse eller en kombination af bevægelser af en mobil del af sengen (f.eks. ryglæn, liggeflade, sidegitter), skal du være opmærksom på risikoen (både med hensyn til dig selv, patienten eller enhver anden person) for klemning eller knusning mellem bevægelige eller faste dele.**
- **Undersøg altid (f.eks. frem- og tilbagebevægelser), at de forskellige låsemekanismer er i god driftsstand (sengeheste, forlængere, gribehåndtag, bremses).**
- **Det er op til det faglærte plejepersonale at vurdere forholdene for de forskellige funktioners anvendelse og behovet for opsyn for at sikre, at patienten bruger sengen forsvarligt.**



Når patienten er uden opsyn:



- *Aktiver bremserne for at forebygge enhver risiko for, at patienten falder, især hvis vedkommende læner sig op ad sengen for at stige op i eller ud af den.*
- *Sæt liggefladen i bundstilling for at undgå alvorlige følger, hvis patienten falder.*
- *Brug sengehestene til beskytte patienten mod at falde ud af sengen ved et uheld.*
- *Lås alle funktioner, som kan forværre de foreliggende skader eller sygdomme eller forårsage legemsskader, hvis de bruges forkert.*
- *Efterlad aldrig sengen i Trendelenburgstilling.*



Der må aldrig udføres ændringer på sengen uden Hill-Roms forudgående skriftlige godkendelse. Ændringer kan medføre patientskader eller beskadigelse af sengen.

Anvend kun fabrikantens dele og tilbehør.

Anbring aldrig genstande eller udstyr på sengens chassis, og brug det aldrig til at støtte en person.

Brug ikke sengen med belastninger der overstiger den sikre arbejdsbelastning.

Meddelelse til brugere og/eller patienter:

Alle alvorlige hændelser, der forekommer i relation til enheden, bør rapporteres til producenten og den relevante myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Anbefalinger omkring sengeheste

Hvis patienten lider af særlige adfærdsproblemer (uro, mental forvirring, manglende retningssans, tvangstanker, ældre patienter, mathed o.l.), skal de ansvarlige læger afgøre, hvordan og hvornår sengehestene skal anvendes (uanset model eller type), om patienten bør holdes under opsyn eller fikseres, og om løftebøjlerne skal blive på plads, for at sikre, at patienten kan bruge sengen under betryggende forhold.

Nogle offentlige sundhedsmyndigheder har udarbejdet retningslinier for patientrisici og for, hvordan de kan begrænses (se nedenfor).

Det anbefales, at risikopatienter identificeres i hver institution eller afdeling, således at de sikkerhedsforskrifter, der passer bedst til det enkelte behov, anvendes.

i *Det har vist sig at være effektivt at udarbejde en protokol om:*

1. Forhold og betingelser for anvendelse af sengeheste og godkendte madrastyper og -modeller.
2. Procedurer for patientopsyn både for fikserede og ikke-fikserede patienter, også i kortere tid.
3. Omstændigheder og tidspunkter, hvor patienter skal fikseres i henhold til instruktioner og anvisninger fra fabrikanten af det pågældende fikseringsudstyr.



Sengehestene er fremstillet med henblik på at nedsætte risikoen for, at patienten falder ud af sengen ved et uheld. De er ikke beregnet til at fastholde eller spærre patienten inde i sengen. Fastspændingsstropper og andet materiale må ikke fastgøres til sengehestene (f.eks. stropper).

Anbefalinger omkring madrasser

Hill-Rom kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for problemer opstået som følge af, at der anvendes madrasser, som ikke står på listen over udstyr, der anbefales af Hill-Rom (se "Anbefalede madrastyper" side 27).

På trods af den beskyttende afstand over madrassen og toppen af sengehesten findes der stadig en risiko for at patienten kan falde ud eller blive fanget i områderne for enden af madrassen.

En madras, der er tykkere end anbefalet i "Anbefalede madrastyper" side 27, kan forhindre sengehesten i at opfylde sin funktion. En tykkere madras kan øge risikoen for at falde ud af sengen og en kortere eller smallere madras kan øge patientens risiko for at blive fanget. I disse tilfælde skal der holdes særligt opsyn med patienten.

Madrasetiketten side 25 angiver de anbefalede madrasser til brug på Hillrom™ 900-sengen for at give det bedste sikkerhedsniveau, som evalueret af guiden "Hospital Bed Safety Workgroup" og standarden EN 60601-2-52. De terapeutiske fordele af de andre madrasser anført side 25 opvejer den resterende risiko for at blive fanget eller falde ud, som deres anvendelse indebærer.



Andre madrasser kan bruges, men fabrikanten skal altid spørges til råds for at sikre, at kombinationen af seng/madras/sengehest ikke ændrer sengens funktioner, at den er egnet til den pågældende anvendelse, og at sikkerhedsspecifikationerne svarer til sengen.



Hvis sengen er udstyret med en elstyret luftmadras, skal elledningen placeres således, at den ikke kan blive trukket ud af stikket af sengens bevægelige dele (se anvisningerne, der følger med madrassen).



Brugerne skal tjekke kompatibiliteten mellem patientens vægt, det udstyr der anbringes på sengen og madrassystemet, på baggrund af den medicinske sengs og madrassystemets specifikationer.

Hvis madrassens netledning ikke er tilsluttet, anbefales det at opbevare netledningen på holderen, der leveres af madrassleverandøren.

Anbefalinger for låsefunktionerne

Med styringen af de elektriske funktioner forhindres enhver utilsigtet bevægelse af sengen, som kan skade patienten.



Af hensyn til sikkerheden tilrådes det at anvende aflåsningsfunktionerne, når patienten behandles eller plejes, når der arbejdes på sengen (undersøgelse, overførsel, vedligeholdelse), når patienten efterlades uden opsyn, og når

plejepersonalet ikke mener, at patienten på grund af sin helbredstilstand er egnet til at bruge betjeningsfunktionerne forsvarligt.

Det er plejepersonalets ansvar at tillade, at patienten betjener nogle af sengens funktioner, også op/ned.

i *Funktionerne "Shock"*, Trendelenburg, Anti-Trendelenburg, stol* og tilbage til vandret* må kun betjenes af plejepersonalet.*

Elektrisk sikkerhed



Når direkte intravaskulære eller intrakardiale tilslutninger er i brug, skal de elektriske spændinger på alle de ubeskyttede metaldele udlignes. Sengen må kun tilsluttes strømforsyningen på en stikkontakt med jordforbindelse.



På steder, hvor der er kraftige elektrostatiske udladninger, anbefales det at anvende vores antistatiske kørehjul.



Sengens netspændingsforsyning skal være i overensstemmelse med gældende standarder:

- NF C 15-100 og NF C 15-211 for Frankrig
- Den internationale elektrotekniske Kommission (IEC) 364 for andre lande.

Kontrollér, at sengens elspecifikationer, som står på identifikationsmærkaten (se "Elektriske egenskaber" side 13), svarer til hospitalets strømforsyningsspænding.



$I_{\Delta n} = 30\text{mA}$

Spændingsforsyningen skal være udstyret med en jordforbindelse på maks. 30 mA, der er i overensstemmelse med IEC 364-5-53.

i *Alle sengens dele, der er inden for patientens rækkevidde, selv om de er under rammen, er anvendte dele.*

Hvis der er tvivl om, hvorvidt beskyttelsesledningen er i god stand, skal batterifunktionen aktiveres, hvis sengen er udstyret med et batteri.

I overensstemmelse med standarderne for elektromagnetiske forstyrrelser i medicinsk udstyr fremkalder dette produkt ikke forstyrrelser i andet medicinsk udstyr og bliver ikke påvirket af forstyrrelser fra andet medicinsk udstyr, som også overholder de gældende elektromagnetiske standarder.

Nogle former for udstyr, især gammelt udstyr, som ikke er i overensstemmelse med de elektromagnetiske standarder, kan dog udsættes for eller selv danne interferens i forbindelse med brugen af dette produkt.

Brugere af den slags udstyr skal sikre, at eventuelle fejlfunktioner ikke vil kunne skade patienten eller andre personer.

Kontrollér, at elledningen er trukket ud af stikket og sat fast på de dertil indrettede kroge, inden sengen flyttes (se "Sikker placering af strømkalet" side 74).

Kun behørigt kvalificeret personale må udføre vedligeholdelse på de elektriske installationer.

Foretag aldrig rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde på sengen, så længe den er tilsluttet strømforsyningsnettet. Husk også at afbryde batteriet.

Backup-batteriet må aldrig komme i direkte kontakt med åben ild, lægges i væske eller kastes i en affaldsspand. I tilfælde af at batteriet er beskadiget, se "Udtjent udstyr" side 80.



Denne mærkat betyder at sengen **aldrig må anvendes med ilttelt eller i eksplosionsfarlige omgivelser** (tilstedeværelse af brændbare gasser eller dampe). Brug kun næsekateter og iltmasker. Af sikkerhedsmæssige årsager skal masker og katetere altid placeres på et højere niveau end liggefladen.

Sørg for altid at aflåse op/ned-funktionen inden rengørings- eller reparationsarbejde.



Hvis sengen er udstyret med batteri, og den stilles til opbevaring i længere tid, skal batteriet oplades hver 3. måned. Hvis denne anvisning ikke overholdes, kan det skade batteriet.



Hvis der afgives en vedvarende alarm, når en bevægelse aktiveres, skal batteriet lades op.

Almindelige forsigtighedsregler for brugsstedet



Det tilrådes ikke at anvende sengen:

- i andre hospitalsafdelinger end den, den er beregnet til (se "Sengemodel og brugslan" side 3)
- under andre klimatiske forhold end dem, der anbefales af Hill-Rom ,
- i trykkamre
- i eksplosionsfarlige omgivelser
- i nærheden af brændbare gasser eller dampe
- sammen med apparater af typen ilttelt eller apparater, der føres ned under liggefladen
- udendørs eller til at transportere patienter i et køretøj
- flytning af sengen på et blødt eller uegnet underlag
- flytning af sengen på en hældning over 10° (med eller uden patient)

Vejrmæssige restriktioner

Driftstemperatur	10° og +40°
Fugtighedsprocent under drift	30 % - 85 %
Atmosfærisk tryk under drift	700 mbar til 1.060 mbar

Forholdsregler ift. transport og opbevaring

Følgende forhold skal overholdes for at sikre, at sengen og dens udstyr flyttes fra ét sted til et andet og opbevares under helt sikre forhold.

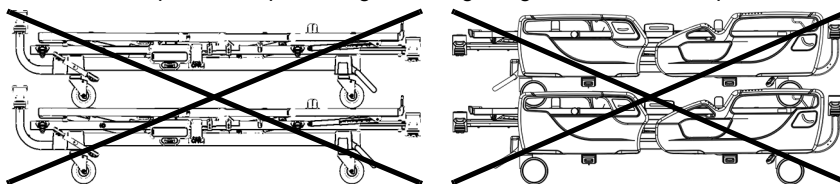
Når sengen flyttes ^a , skal den:	Når sengen opbevares, skal:
<ul style="list-style-type: none">- den være i bundstilling- alle elektriske funktioner aflåses- den være dækket til, bremserne aktiverede, og alle de bevægelige dele skal være sikrede- den beskyttes mod indtrængen af væsker	<ul style="list-style-type: none">- den være i bundstilling- alle elektriske funktioner aflåses- den være dækket til, og bremserne skal være aktiveret- den beskyttes mod indtrængen af væsker

a. Transport omfatter ikke flytning af sengen mellem to afdelinger, med eller uden patient.

Vejrmæssige restriktioner ift. transport og opbevaring

Transport/opbevaringstemperatur	-30° og +50°
Fugtighedsprocent under transport/opbevaring	20 % - 85 %
Atmosfærisk tryk under transport/opbevaring	700 mbar til 1.060 mbar

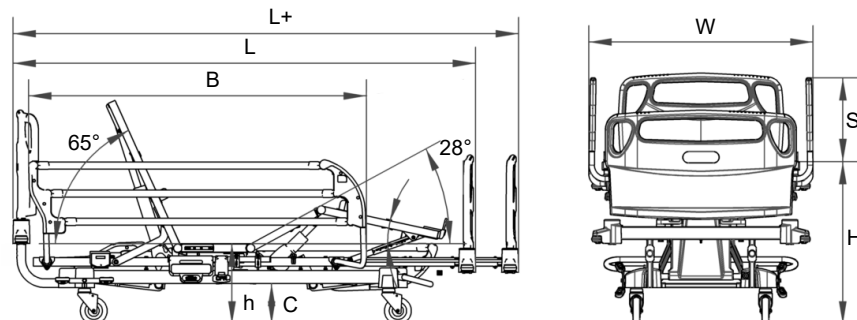
Under transport eller opbevaring må aldrig sengene stables oven på hinanden.



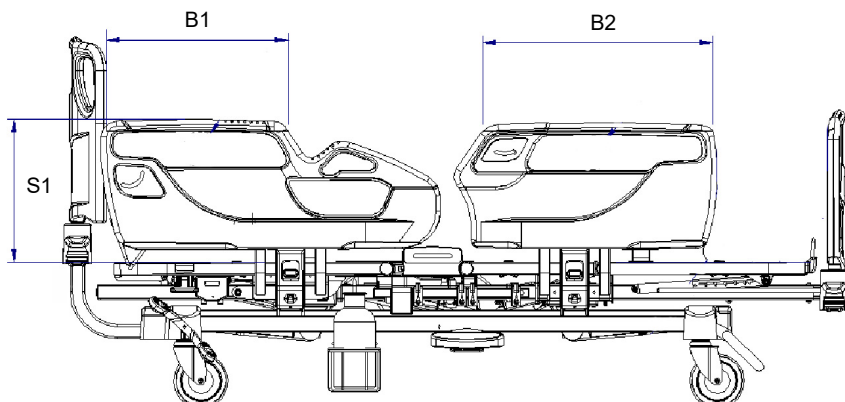
Tekniske specifikationer

ⓘ Hill-Rom har en politik om løbende forbedring af sit produktsortiment. Derfor kan disse specifikationer ændres uden forudgående varsel.

LI900B2 med lange sengeheste



LI900B3/LI900B2 med halve sengeheste



Funktioner	Værdi
Maksimal bredde (W)	995 mm ^a /1010 mm ^c
Maksimal længde (uden forlænger) (L)	2158 mm ^a
Maksimal længde (med forlænger lukket) (L)	2158 mm ^a
Maksimal længde (med forlænger åben) (L+)	2358 mm ^a
Længde på de lange sengeheste (B)	1421 mm ^b /1397 mm ^c
Lange sengehestes beskyttelseshøjde (uden madras) (S)	385 mm ^{ab} /380 mm ^c
Længde på hovedendens halve sengeheste (B1)	499 mm ^a
Længde på fodendens halve sengeheste (B2)	631 mm ^a
Lange sengehestes beskyttelseshøjde (uden madras) (S1)	393 mm ^a
Lav position (dobbeltbåndshjul 125 ^d i diameter ^e) (h)	386 mm ^{af}
Lav position (125 diameter hjul ^g) (h)	377 mm ^{ab} /419 mm ^{af}
Lav position (dobbeltbåndshjul 150 ^d diameter ^e) (h)	389 mm ^{ab} /431 mm ^{af}

Funktioner	Værdi
Lav position (150 diameter hjul ^{de}) (h)	397 mm ^{ah} /439 mm ^{af}
Høj position (dobbeltbåndshjul 125 diameter ^{de}) (h)	755 mm ^{af}
Høj position (125 diameter hjul ^{de}) (H)	748 mm ^{ah} /788 mm ^{af}
Høj position (dobbeltbåndshjul 150 diameter ^{de}) (H)	760 mm ^{ah} /800 mm ^{af}
Høj position (150 diameter hjul ^{de}) (H)	768 mm ^{ah} /808 mm ^{af}
Mindste frihøjde (dobbeltbåndshjul 125 diameter ^{de}) (C)	150 mm ^a
Mindste frihøjde (125 diameter hjul ^{de}) (C)	183 mm ^a
Mindste frihøjde (dobbeltbåndshjul 150 diameter ^{de}) (C)	195 mm ^a
Mindste frihøjde (150 diameter hjul ^{de}) (C)	203 mm ^a
Hovedsektionens' hældning	+ 65°
Knæsektionens' hældning*	+ 28 °
Fodsektionens' hældning*	- 3° til -22°
Trendelenburg/Anti-Trendelenburg	+ 17°/- 17°
Elektrisk Trendelenburg nødfunktion ("Shock") ^{hi}	- 12 °/30 sek
SWL-udgavens maksimale patientvægt: 220 kg	155-185 kg ^j
SWL-udgavens maksimale patientvægt: 250 kg*	185-215 kg ^k
Sengens vægt LI900B2' (uden madras og tilbehør)	144 kg
Sengens vægt LI900B2 (uden madras og tilbehør)	120 kg
Sengens vægt LI900B3 (uden madras og tilbehør)	170 kg
De anvendte deles maksimale temperatur er 40° C	56,5° C
Uvægtede højeste lydtrykniveauer	<120 dB
Maksimale målte niveau af vægget lydtryk	42 dBA

- a. Disse værdier er gennemsnitsværdier, som kan variere efter produktets tolerancer.
b. Senge udstyret med AD271B sengeheste.
c. Senge udstyret med AD272B sengeheste.
d. Mål i mm
e. Der fås også en antistatisk udgave.
f. Model LI900B3
g. Inkompatible med CFS 250 kg-udgaven, LI900B2 med halve sengeheste.
h. Model LI900B2
i. Maksimal hældning i forhold til liggefladen
j. SWL 220 kg / den maksimale patientvægt varierer afhængig af anvendt madras og tilbehør
- 155 kg i henhold til EN60601-2-52 (akut- eller intensiv pleje)
- 185 kg i henhold til EN60601-2-52 (andre miljøer).
k. SWL 250 kg / den maksimale patientvægt varierer afhængig af anvendt madras og tilbehør
- 185 kg i henhold til EN60601-2-52 (akut pleje).
- 215 kg i henhold til EN60601-2-52 (andre miljøer).
l. LI900B2-modeller med halve sengeheste

Elektriske egenskaber

Egenskaber	100V*	120V*	230V*
Spænding	100V AC	120V AC	230V AC
Frekvens	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Strømforsyningsenhedens maksimale strømbelastning	300 VA	300 VA	300 VA
Sikringens mærkeværdi i strømforsyningsenheden	2 x 2,5 A T	2 x 2,0 A T	2 x 1,25 A T
Beskyttelse mod elektrisk stød	Klasse I		
Klasse i henhold til IEC 60601-1	Type B		
Beskyttelse mod skadelig indtrængen af vand (i henhold til IEC 60529)	IPX4		
Driftscyklus	10 % (2 min/18 min) ^a		

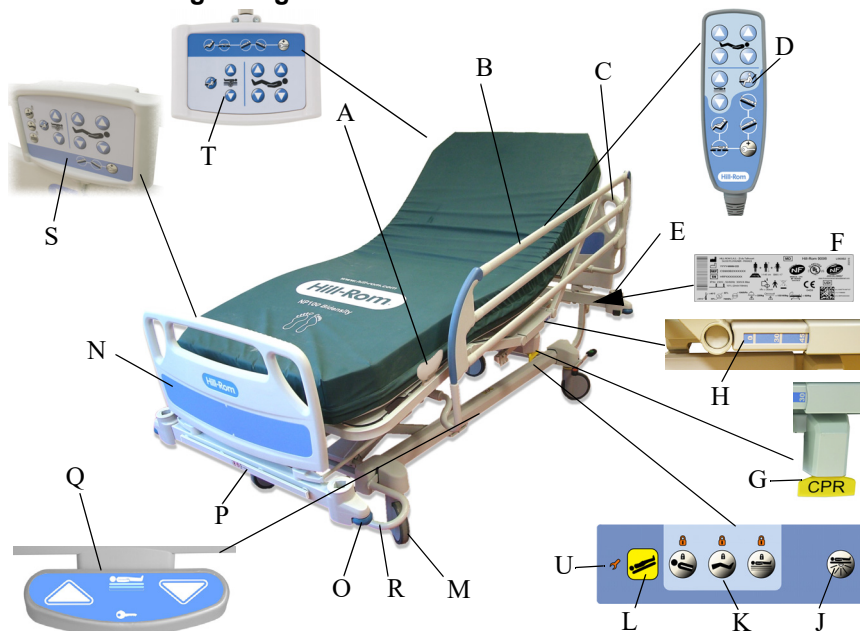
a. De elektriske funktioner må ikke betjenes konstant i mere end 2 minutter inden for en tidsperiode på 18 minutter, når sengen er belastet med værdien for sikker arbejdsbelastning, da det kan beskadige de elektriske komponenter. Aktuatorens spændingsforsyning afbrydes midlertidigt, hvis belastningsfaktoren overskrides ved brug af op/ned-funktionen.

Nødvendige betingelser for tilslutning af kaldesystemet

For yderligere oplysninger om de nødvendige betingelser for tilslutning af kaldesystemet, se venligst *SideCom® Communication System Design og anvendelsesmanualen* (DS059).

Oversigt

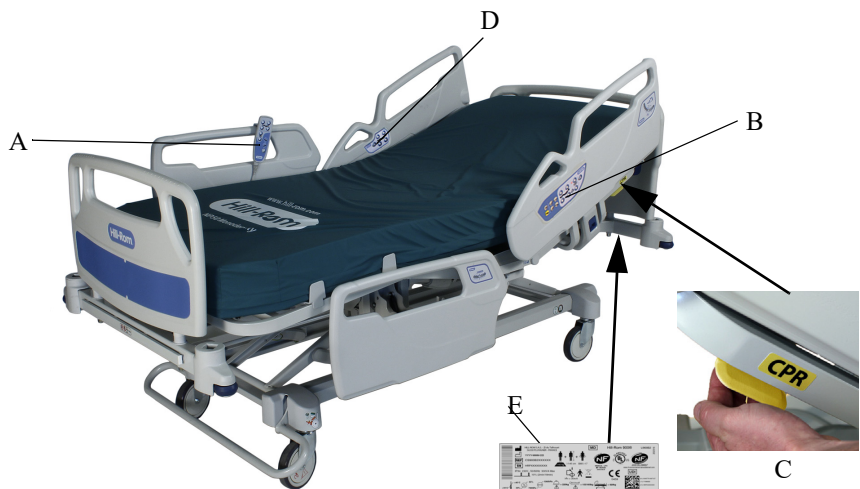
LI900B2 lange sengeheste



Punkt	Navn	Punkt	Navn
A	Udstigningshåndtag ^a	L	Elektrisk Trendelenburg nødfunktion (Shock) ^{ab}
B	Aftagelig metalsengeheste ^a	M	Enkeltbåndshjul 150 mm diameter ^a
C	Hovedgærde	N	Fodgærde
D	Betjeningspanel i fodenden ^a	O	Stødfanger (4)
E	2 holdere til IV stativ og løftebøjle	P	Forlængelse + linnedholder ^a
F	HRP- og identifikationsmærkater	Q	Todelt op/ned pedal med plejepersonalestyring ^a
G	Betjeningsenhed til hovedsektion "CPR"	R	Betjening af centralbremse- og styrestang
H	Vinkelindikator for hovedsektion	S	Løst betjeningspanel i fodenden ^a
J	Nattelys ^a	T	Betjeningspanel på bevægelig arm ^a
K	Sidebetjeningspanel til plejepersonale ^a	U	Vedligeholdelsesindikator ^a

- a. Udstyret afhænger af sengemodellen
 b. Inkompatibel med 250 kg SWL-udgaven.

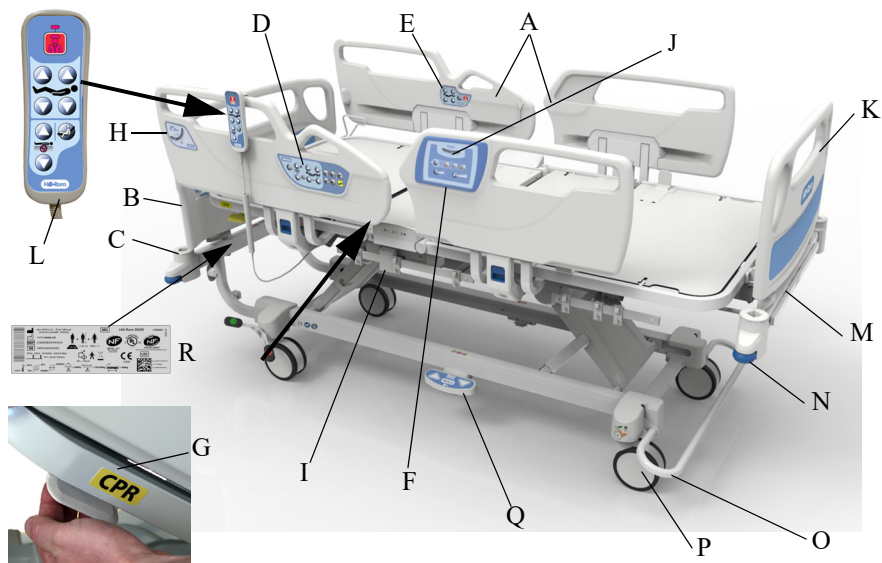
LI900B2 Seng med halve sengeheste



Punkt	Navn	Punkt	Navn
A	Betjeningspanel ^a	D	Patienttastatur på sengehesten ^a
B	Plejepersonalets tastatur på sengehesten ^a	E	HRP- og identifikationsmærkater
C	Betjeningsenhed til hovedsektion "CPR"		

a. Udstyret afhænger af sengemodellen.








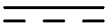



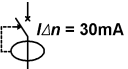


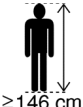








LI900B3












Punkt	Navn	Punkt	Navn
A	Halve sengeheste ^a	J	Liggefladens vinkelindikator
B	Hovedgærde	K	Fodgærde
C	To holdere til IV stativ og løftebøjle	L	Betjeningspanel
D	Plejepersonalets betjeningspanel på de halve sengeheste	M	Forlængelse + linnedholder ^a
E	Patientens betjeningspanel på de halve sengeheste	N	Stødfanger (4)
F	BEA interface betjeningspanel på de halve sengeheste	O	Betjening af centralbremse- og styrestang
G	Betjeningsenhed til hovedsektion "CPR"	P	Ø150 dobbeltbåndshju ^a
H	Vinkelindikator for hovedsektion	Q	Todelt op/ned pedal med plejepersonalestyring ^a
I	Nattelys	R	HRP- og identifikationsmærkater


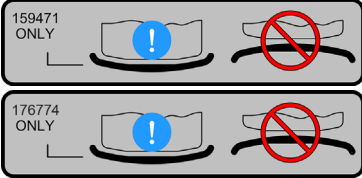
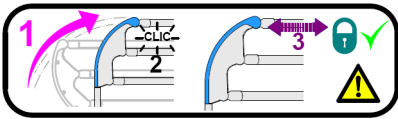
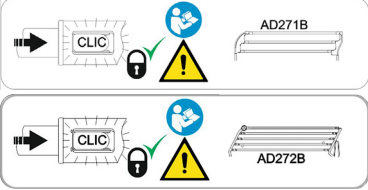
a. Udstyret afhænger af sengemodellen.

Overordnede symboler

	Producent:		Produktionsdato
	Produktreference		Serienummer
	Generelle sikkerhedstegn		Ækvipotential pol
	Følg brugermanualen.		Type B-udstyr
	MÅ IKKE SMIDES I AFFALDSSPANDEN. Overhold de lokale genbrugsregler.		Jævnstrøm
	Fare - brug ikke		Vekselstrøm
	Genanvendeligt materiale		Nominal værdi for fejlstrømsafbryder
	Samlede tilladte vægt under bevægelse		BMI ≥ 17
	Patientvægt ≥ 40 kg		Patienthøjde ≥ 146 cm
	Atmosfæriske trykgrænser		Grænser for luftfugtighed
	Temperaturgrænser		Max. patientvægt
	Jordingsbeskyttelse		Sikker arbejdsbelastning (SWL)
	Må ikke opbevares det viste sted		Brug ikke iltet

 <p>Overensstemmelsesmærke for medicinsk udstyr</p>	 <p>Driftscyklus</p>
 <p>Kompatibel med NF MEDICAL vedr. "hospitalssenge"</p>	 <p>Seng i overensstemmelse med fransk miljøstandard NF ENVIRONNEMENT</p>
 <p>I overensstemmelse med EU's ROHS-regler</p>	 <p>I overensstemmelse med Kinas ROHS-regler</p>
 <p>Rengøring med damp</p>	 <p>Medicinsk udstyr (Medical Device)</p>
 <p>Unik enhedsidentifikationskode (Unique Device Identification)</p>	

Funktionssymboler



<p>Hovedsektion CPR</p>  <p>Information side 30</p>	<p>Hovedgærdeposition</p>  <p>Information side 30</p>
<p>Låsning af sengehest*</p>  <p>Information side 52</p>	<p>Låsning af sengehestarrangement*</p>  <p>Information side 53</p>

Oplåsning af sengehest*



Information side 52

Spærring af elektriske funktioner*

Information side 7

Sid ikke og kravl ikke op på linnedholderen*



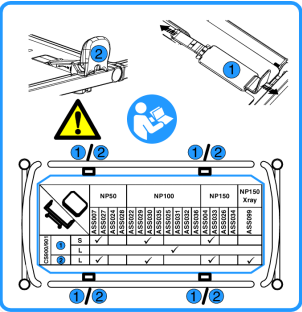
Information side 61

Sid ikke og kravl ikke op på forlængeren*



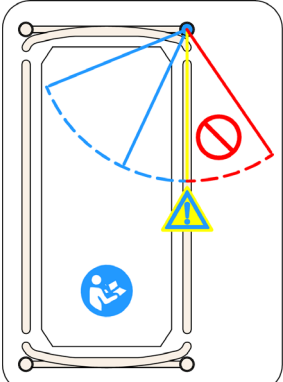
Information side 31

Anbefalede madrastyper*



Information side 25 og side 27

Indstilling af løftebøjle



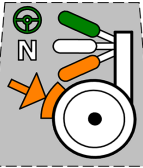
Information side 42

Mærkat aflåsning af endegærde



Information side 30

Betjening af kørehjul



Information side 71

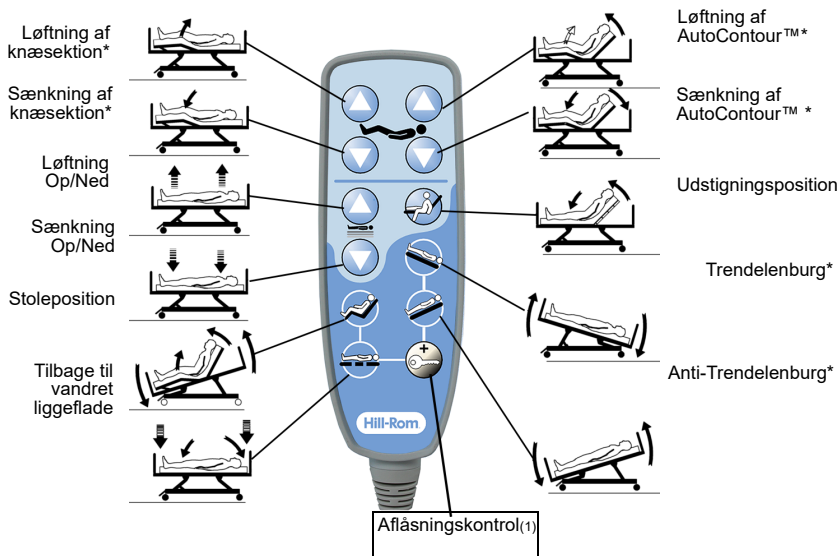
Jordkontinuitet og jordlækstrøm

HILL-ROM S.A.S - Zi du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE

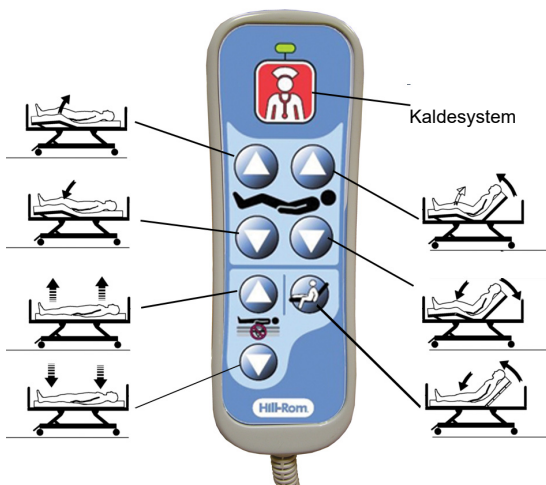
CONTINUITÉ A LA TERRE / EARTH CONTINUITY / DAUERERDSCHLUSS	9.999 Ohms
COURANT DE FUITE A LA TERRE / EARTH LEAKAGE CURRENT / ERDABLEITSTROM	9.999 mA

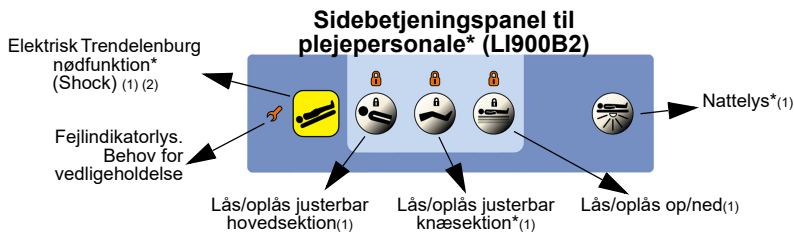
Elektrisk betjente funktioner

Betjeningspanel* (LI900B2)

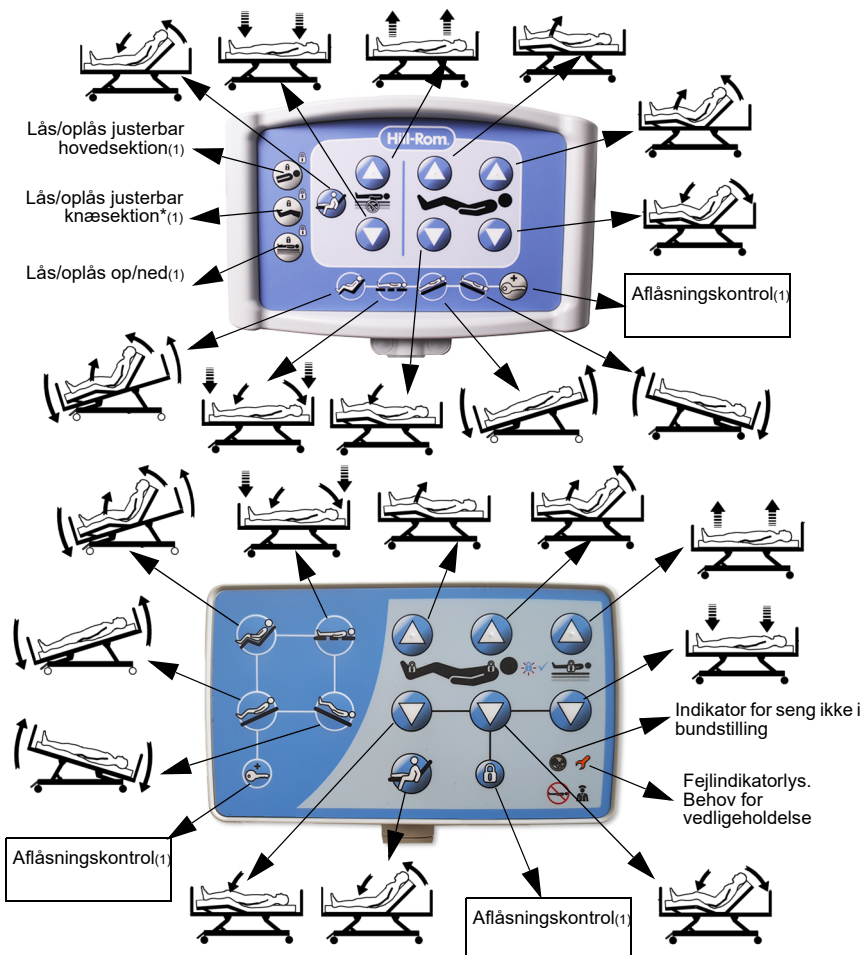


Betjeningspanel* (LI900B3)



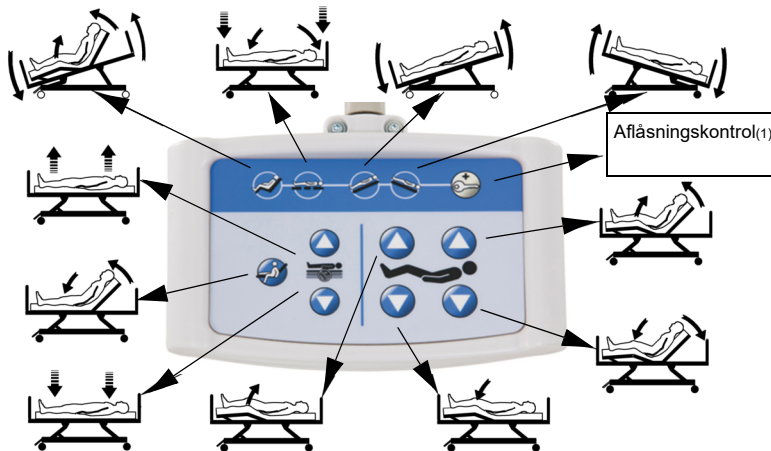


Betjeningspanel i fodende* (LI900B2)

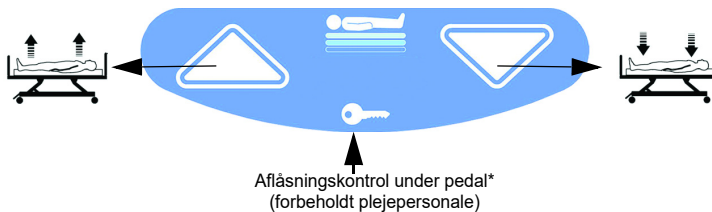


1. Funktionerne er kun tilgængelige for plejepersonalet.
2. Inkompatibel med 250 kg SWL-udgaven.

Betjeningspanel på en bevægelig arm* (LI900B2)

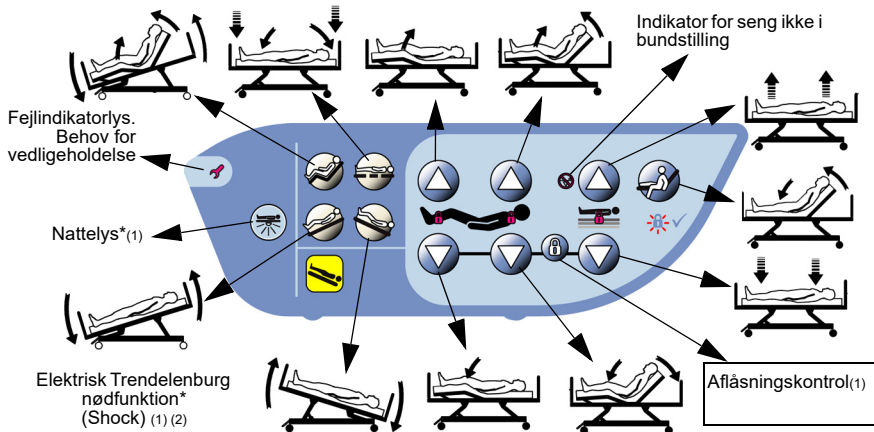


Todelt op/ned pedal med plejepersonalestyring*



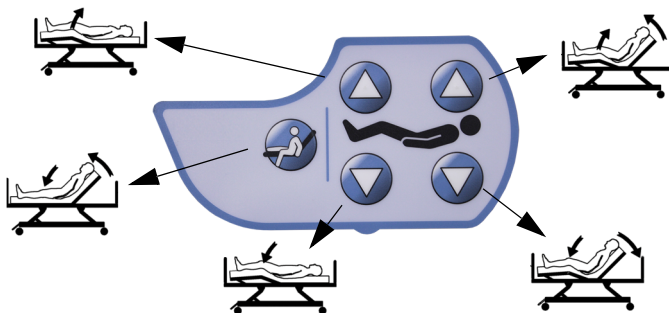
12

Plejepersonalets betjeningspanel på de halve sengeheste* (LI900B2)



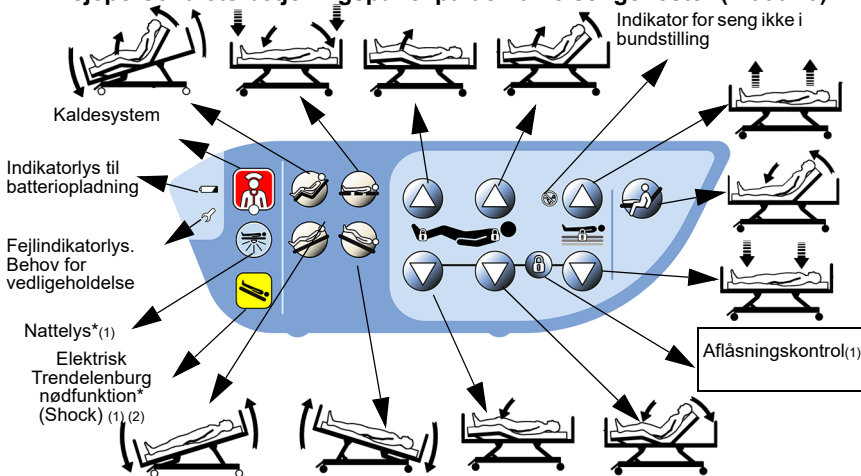
1. Funktionerne er kun tilgængelige for plejepersonalet.

Patientens betjeningspanel på de halve sengeheste* (LI900B2)



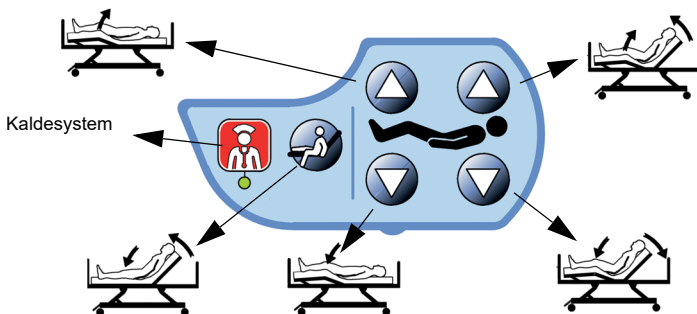
12

Plejepersonalets betjeningspanel på de halve sengeheste* (LI900B3)

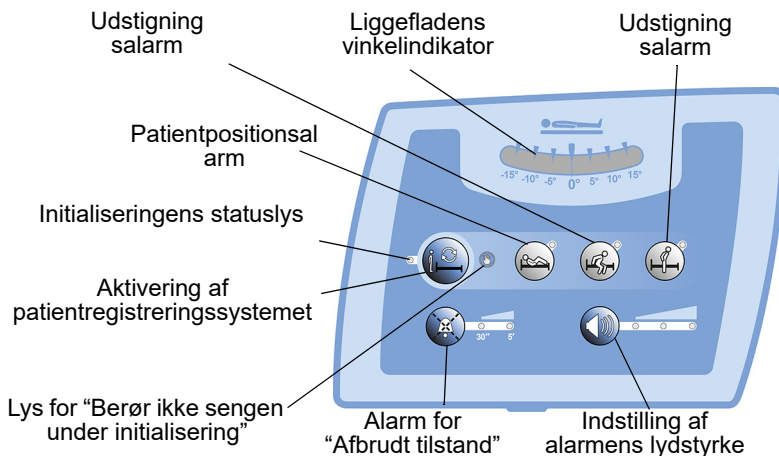


2. Inkompatibel med 250 kg SWL-udgaven.
 1. Funktionerne er kun tilgængelige for plejepersonalet.
 2. Inkompatibel med 250 kg SWL-udgaven.

Patientens betjeningspanel på de halve sengeheste* (LI900B3)



Funktionerne er kun tilgængelige for plejepersonalet (LI900B3)



1. Funktionerne er kun tilgængelige for plejepersonalet.



Placering af patienten

Før patienten anbringes på sengen



Vurder de forskellige risici, herunder, men ikke begrænset til, følgende (ufuldstændig liste):

- sørg for, at alle sengens bevægelige dele fungerer korrekt,
- risiko for fastklemning,
- risiko for at falde ud af sengen,
- patient i sindsforvirret tilstand,
- patientens indlæringsevne,
- personer uden mental evne til at erkende farlige handlinger,
- ikke-autoriserede personer,
- tjek listen over anbefalede madrasser på mærkatene på den justerbare hovedsektion.

i Alle de personer, som er autoriseret til at benytte sengens funktioner, skal kunne gøre det på en forsvarlig og kontrolleret måde. I tvivlstilfælde skal sengens funktioner låses.

Perifert tilbehør og udstyr

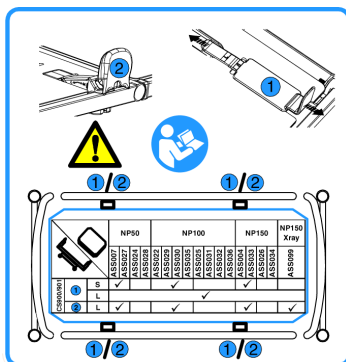


Anvendelse af andet perifert tilbehør og udstyr end som anbefalet af Hill-Rom kan medføre risiko for skader eller uheld for brugere.

Madras**

Til Hillrom™ 900-sengen, anbefaler Hill-Rom at der anvendes madrasser, som overholder de sikkerhedsforskrifter, der er beskrevet i "Risikoforebyggelse" side 5:

Madrasmærkat



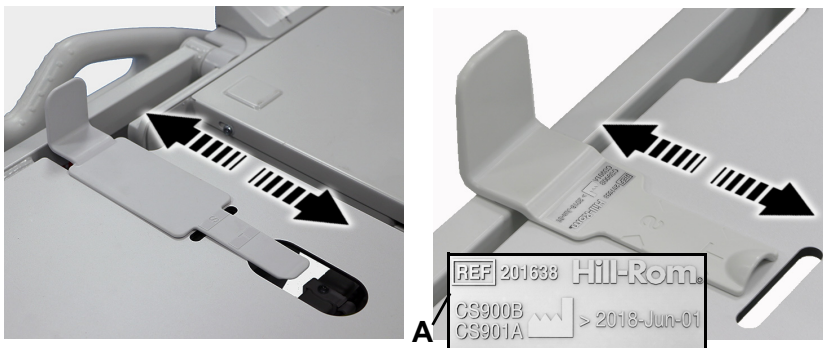
Nedklapning af madrasklemmer

Når madrassforlængerpudden anbringes, skal klemmen klappes ned for at undgå kontakt med benene.



Justerbar madrasklemme

Klemmernes position skal justeres efter madrassens bredde for at centrere og holde madrassen fast.



Sørg for, at madrassen lægges rigtigt og centreret ordentligt på liggefladen ved hjælp af de justerbare klemmer (2 positioner: S og L), og at fodenden er forsvarlig fastholdt med klemmen for at forhindre, at der opstår områder med klemfare.



Andre madrasser kan bruges, men fabrikanten skal altid spørges til råds for at sikre, at kombinationen af seng/madrass/sengehest ikke ændrer sengens funktioner, at den er egnet til den pågældende anvendelse, og at sikkerhedsspecifikationerne svarer til sengen.



Brugerne skal tjekke kompatibiliteten mellem patientens vægt, det udstyr der anbringes på sengen og madrasssystemet, på baggrund af den medicinske sengs og madrasssystemets specifikationer.



For senge fremstillet efter 1. juni 2018, er det strengt nødvendigt at bruge hårde overflader med klammer mærket med (A) for at forhindre den hårde overflade i at glide og den justerbare hoveddel i at blive blokeret, når den sænkes.

Anbefalede madrastyper

i 90 cm brede madrasser er inkompatible med udstigningshåndtag*.

Varenummer	Navn	Positionsstro p		
		1	2	
		S	L	L
P02033A	Primo™ AD085A (200 x 85 x 16 cm)	X		X
P02062B	ClinActiv® ⊕ Madrassystem med vekslende lavt tryk - AD237A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02063B	ClinActiv® ⊕ Madrassystem med kontinuerligt lavt tryk - AD238A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02064B	ClinActiv® ⊕ MCM-madrassystem med vekslende lavt tryk AD234A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02065B	ClinActiv® ⊕ MCM-madrassystem med kontinuerligt lavt tryk - AD235A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02039B	Flerfunktions Duo® 2-madrassystem - AD140A (200 x 85 x 23 cm)	X		X
ASS027	NP50-SW skummadras med enkelt vægtfylde (198 x 85 x 14 cm) - undtagen UK og Italien	X	X	X
ASS028	NP50-SW skummadras med enkelt vægtfylde (198 x 90 x 14 cm) - undtagen UK og Italien		X	
ASS007	NP50-SW skummadras med enkelt vægtfylde (198 x 85 x 14 cm) - Kun i UK og Italien	X	X	X
ASS029	NP100-SW skummadras med dobbelt vægtfylde (198 x 85 x 14 cm) - undtagen UK og Italien, uden håndtag	X	X	X
ASS031	NP100-SW skummadras med dobbelt vægtfylde (198 x 90 x 14 cm) - undtagen UK og Italien, uden håndtag		X	
ASS030	NP100-WD skummadras med dobbelt vægtfylde (198 x 85 x 14 cm) - undtagen UK og Italien, med håndtag	X	X	X
ASS032	NP100-WD skummadras med dobbelt vægtfylde (198 x 90 x 14 cm) - undtagen UK og Italien, med håndtag		X	
ASS022XT	NP100-WD skummadras med dobbelt vægtfylde (198 x 85 x 14 cm) - Kun i UK og Italien, uden håndtag	X	X	X
ASS033	NP150-WD viskoelastisk skummadras (198 x 85 x 14 cm) - undtagen UK og Italien	X	X	X
ASS034	NP150-WD viskoelastisk skummadras (198 x 90 x 14 cm) - undtagen UK og Italien		X	
ASS004XT	NP150-WD viskoelastisk skummadras (198 x 90 x 14 cm) - kun Storbritannien og Italien			
ASS099	NP150-WD viskoelastisk skummadras (198 x 90 x 15 cm)		X	X
PAH005010180-1	AccuMax Quantum™ VPC AD madras (203 x 89 x 18 cm)		X	X
P005856A	P280 Overtræk (230V) (203 x 90 x 10 cm)	Afhængig af undermadrassen		
P005858A	P280 Overtræk (120V) (203 x 90 x 10 cm)			
P005987A	P280 MRS madrasbund (230V) (198 x 85 x 17 cm)	X		X
P006052A	P280 MRS madrasbund (120V) (198 x 85x 17 cm)	X		X
P006172A	P280 luftmadras (230V) (198 x 85x 17 cm)	X		X
P006173A	P280 luftmadras (120V) (198 x 85x 17 cm)	X		X
ASS078	Forlængermadras			

Anbefalet tilbehør

AD810A	Løftbøjle
AD811A	Indstillelig løftbøjle
AC953A	Forkromet krog til dropophæng
AC959A	Iltflaskeholder model B5 (Ø140)
AD101A	Iltflaskeholder model D (Ø100)
AD102A	Iltflaskeholder model E (Ø100)
AC962A ^a	Drejelig 3-liters flaskeholder
AC963A	Sprøjtepumpeholder
AD242A ^a	Røntgengennemlyselig justerbar hovedsektion
AD244B	Monitorstativ
AD271B	Sæt sengeheste uden beslag
AD290B	Udstigningshåndtag i fodende
AD296B	Udstigningshåndtag i hovedende
AD294A	Fast dropstativ
AD298A	Teleskopisk dropstativ med fire kroge
AD299A	Teleskopisk dropstativ med fire kroge
AD312A	Net til sengehest AD271
AD286A	IV linjeguide & støtte
AD288A	Gærder til mellemrum i fodenden

a. Kan ikke bruges med halvt sidegitter.

b. Kan ikke bruges med sidegitter AD271A, AD271B og AD272A.

Anbefalede ekstra dele

AC968A	Ækvipotentielt tilslutningskabel
AD270B	Aftagelig sengeramme
AD276A	Femte hjul
AD277A	Vægstopper
AD280A ^a	Betjeningspanel på en bevægelig arm
AD281B ^a	Betjeningspanel
AD282A ^a	LI900B2 betjeningspanel
AD283A ^a	LI900B2 betjeningspanel på en bevægelig arm
AD292A	Kabeltilbehør
AD325A	Mærkatholder
P379XXXXX ^b	Kommunikationskabel

a. Husk at specificere model ved bestilling.

b. XXXXX i delnummeret identificerer den type stiktilslutning, der svarer til det installerede kommunikationssystem

Anbefalet trækramme

ST875A^a Trækramme T39

a. Trækrammer er inkompatible med senge der er udstyret med udstigningsalarmsystemer* (LI900B3)

Anbefalet patientlift

2020003	Sabina™ II EE stålift
2020004	Sabina™ II EM stålift
2040015	Viking™ M mobilift
2040013	Viking™ XL mobilift
2000014	Golvo™ 8000 mobilift
2000015	Golvo™ 8008 mobilift
2000019	Golvo™ 8008 LowBase™ mobilift



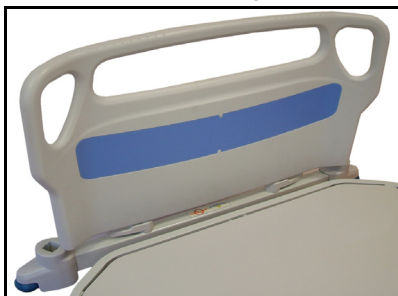
Hvis Viking XL bruges med en seng der er udstyret med hjul på 125 mm i diameter, bør man da, når sengen sænkes til bundstillingen, sørge for at løftearmene ikke rammer patientliftens stel.*

Anbefalede spiseborde til seng

TA270	Sengeborde
TA519	Sengeborde
TA529	Sengeborde

Endegærder

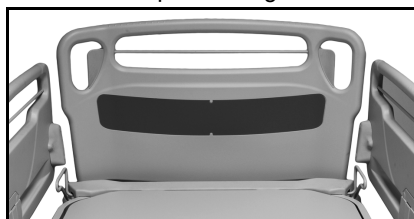
Låsbart* hovedgærde



Låsbart* fodgærde



Afssaps* hovedgærde



Afssaps* fodgærde



i Afssaps hoved- og fodgærder opfylder kravene i AFSSAPS' (fransk agentur for sundhedsprodukters sikkerhed) beslutning af 26/04/2010 (artikel 2) vedrørende anvendelse til børn, som er under 146cm høje.

Montering af endegærder

Hovedgærde



Hovedgærdets krumning skal vende mod liggefladen. Hvis hovedgærdet vendes forkert på sengerammen, er der større risiko for fastklemning.

Standard hovedgærde*



Afssaps hovedgærde*



Hvis hovedgærdet fjernes fra sengerammen, øges risikoen for at patienten komme i klemme eller falder. Ligeledes, kan brugen af tilbehør, der er monteret i hovedenden af sengen (fx dropstativer, løftebøjler osv.), udgøre en risiko for patienten.



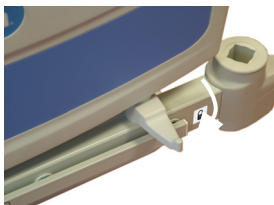
Hovedgærdet kan fjernes for at lette adgang til patientens hoved.



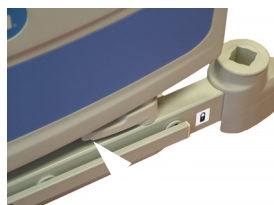
Endegærdets låsesystem*



System låst

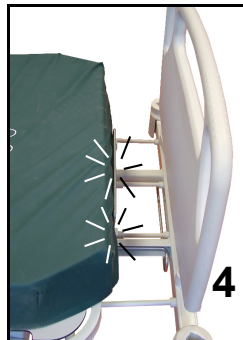
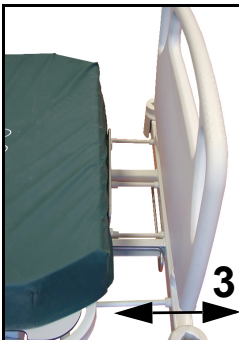
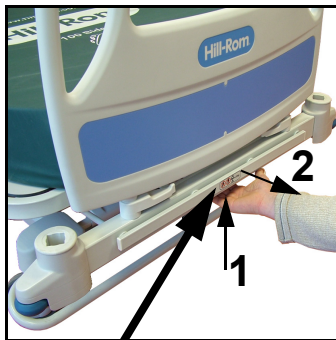


System låst op



System låst

Sengerammeforlænger*



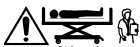
Sid ikke og kravl ikke op på forlænger.

Forlænger kan trækkes 20 cm ud i trin a 4 cm.

i Forlængerpude kan fås som tilbehør.

Vægstopper AD277A*

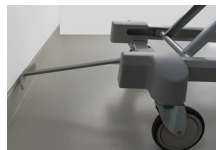
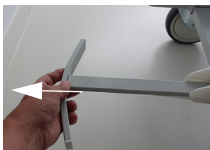
Den aftagelige vægstopper, der er placeret i sengens hovedende, beskytter sengen mod stød mod vægge eller sengepaneler.



Skub vægstopperen ind før sengen flyttes.



Træk vægstopperen ud



Skub vægstopperen ind.





Elektriske funktioner

Sengens elektrisk betjente bevægelser styres ved hjælp af et betjeningspanel*, et betjeningspanel på en bevægelig arm*, et betjeningspanel der er indbygget i de halve sengeheste* eller en todelt op/ned pedal med plejepersonalestyring*, hvor knappen for den pågældende funktion trykkes ned og holdes nede. Bevægelsen stopper, når knappen slippes, eller når bevægelsens ydergrænse er nået.



Det er op til plejepersonalet at vurdere, hvorvidt patienten kan være alene uden opsyn med det løse betjeningspanel eller betjeningspanelet på den bevægelige arm.

Betjeningspaneler*

Fjernbetjeningen kan opbevares på sidegitteret.



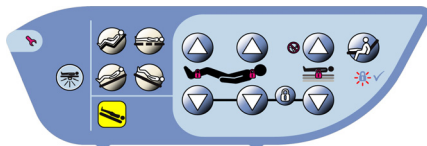
- i** Hvis sengen ikke oprindeligt er udstyret med betjeningspanel, kan dette bestilles som tilbehør med varenummer AD282A** på LI900B2. Det kan placeres på sengens højre side.



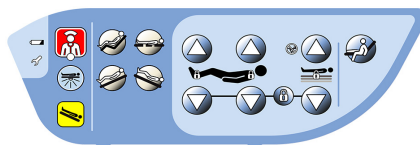
Hvis patientens fjernbetjening er placeret således, at den strækker spolekablet og dette løsnes, trækkes det tilbage og kan forårsage personskader

Plejepersonalets betjeningspanel på de halve sengeheste*

De sidder på indersiden af de todelte sengehestes hovedsektion i begge sider af sengen. De må kun benyttes af plejepersonalet.



LI900B2



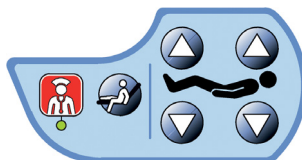
LI900B3

Patientens betjeningspanel på de halve sengeheste*

De sidder på indersiden af de todelte sengehestes hovedsektion i begge sider af sengen. De må kun benyttes af patienten.



LI900B2



LI900B3

Todelt op/ned pedal med plejepersonalestyring*

Op/ned pedalerne sidder i begge sider af sengerammen. De må kun benyttes af plejepersonalet.



Løst fodendebetjeningspanel

Panelet placeres på fodgærdet. Det må kun benyttes af plejepersonalet.



Betjeningspanel på bevægelig arm*

De store betjeningsknapper betyder, at patienterne tydeligt kan se og nemt benytte betjeningspanelet.

i Hvis sengen ikke oprindeligt er udstyret med et betjeningspanel på en fleksibel arm*, kan den bestilles som tilbehør med varenummer AD283A** på LI900B2.

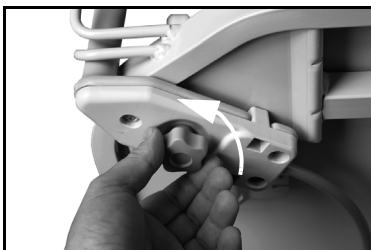
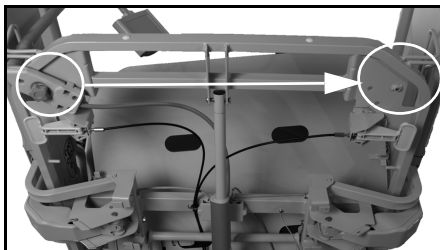


Placering af betjeningspanelet på en bevægelig arm

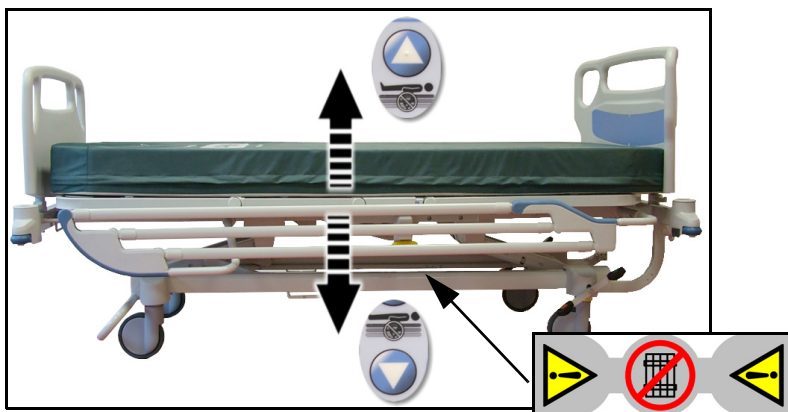


Den bevægelige arms position skal indstilles af to personer, når sengen er tom.

Ændring af den bevægelige arms placering:



Hævning/sænkning af liggeflade



Kontrollér, at intet (f.eks. genstande, tilbehør eller elkabler) eller ingen (særligt børn) befinder sig under sengen, inden liggefladens op/ned funktion aktiveres, og at patientens arme eller ben ikke rager uden for liggefladen. Der kan høres en uregelmæssig bilyd, hvis der er hindringer for sengens bevægelser.

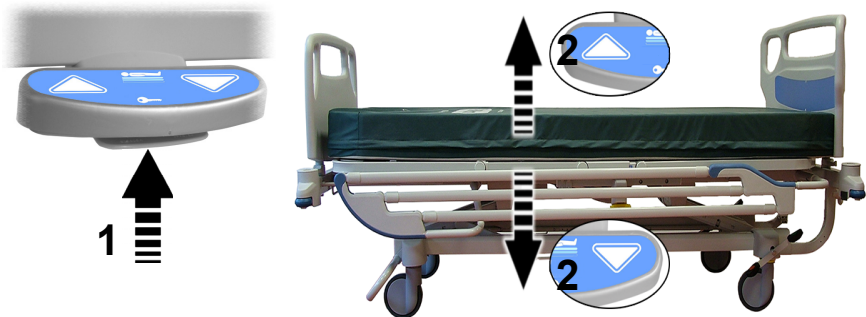


Når der sænkes til bundstilling, sørg da for at:

- drænanordninger ikke kommer i kontakt med gulvet.
- løftearmene ikke rammer Viking XL patientløfterens stel, hvis sengen er udstyret med hjul på 125 mm i diameter*.



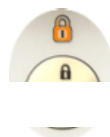
Brug liggefladens op/ned funktion til at indstille sengen i den ønskede højde, når patienten skal flyttes.



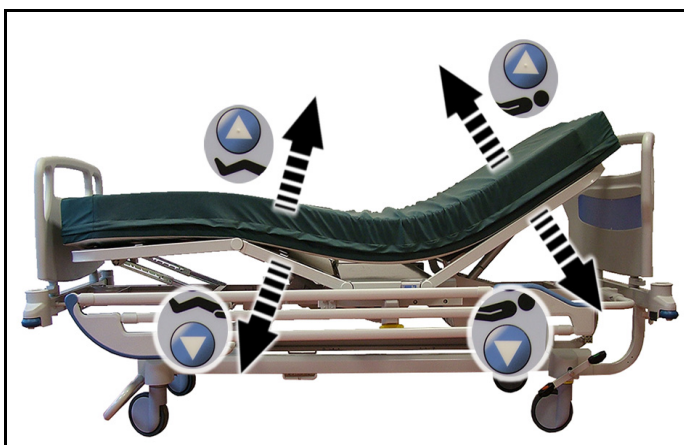
- ① Aflåsningen af hæve-sænkefunktionen på det løse fodendebetjeningspanel eller betjeningspanelet på den bevægelige arm spærrer ikke op/ned pedalen, som fortsat virker. Som udgangspunkt er pedalen aflåst for at undgå utilsigtede bevægelser. Spærringen af op/ned pedalen skal ophæves inden aktivering.
- ① Efter ca. et minut deaktiveres plejepersonalestyringen automatisk.

Hævning/sænkning af hoved- og knæsektion

- ① Hvis sengen er udstyret med elektrisk justering af lårdel med AutoContour™ funktionen, da skal lårdels-funktionen hæmmes på betjeningsenheden, hvis man kun vil bevæge hoveddelen.



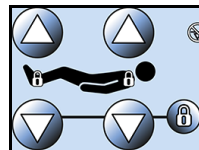
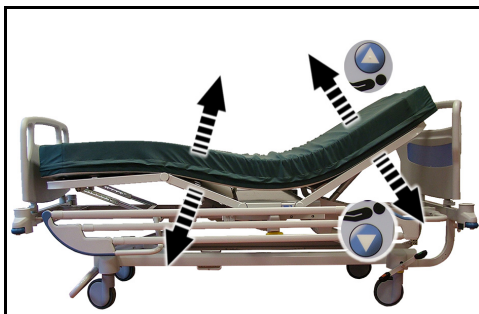
Kontrollér, at der ikke er noget, der sidder i vejen (patientens lemmer, elkabler, genstande eller tilbehør), og som kan forhindre, at hovedsektionen løftes eller flyttes, inden sektionen indstilles. Der kan høres en uregelmæssig bipl lyd, hvis der er hindringer for sengens bevægelser.



- ① Når knæsektionen er løftet helt, hælder fodsektionen med en vinkel på ca. -6° i forhold til liggefladen.

Elektrisk AutoContour™

- ❶ *AutoContour™* funktionen er disponibel, når både den justerbare hoveddel og den justerbare lårdel er aktiveret.



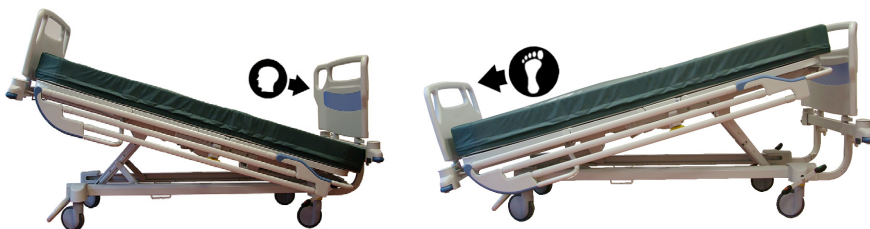
Det AutoContour™ hæver hovedsektionen og knæsektionen samtidigt. Derved forhindres patienten i at glide ned mod fodenden.

Trendelenburg/Anti-Trendelenburg*

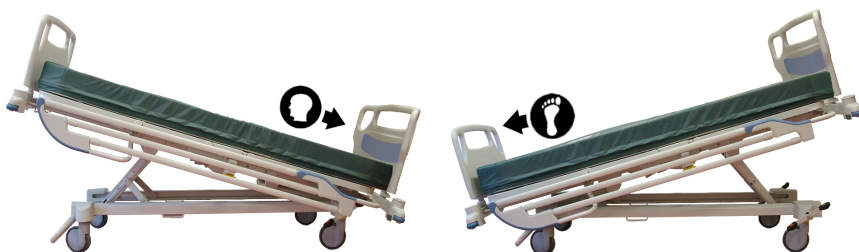
Liggefladen kan vippes på to måder:

- Trendelenburg (hovedenden sænkes)
- Anti-Trendelenburg (fodenden sænkes).

Udgave med fast hovedsektion*



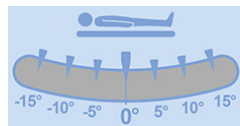
Udgave med bevægelig hovedsektion*



Den maksimale Anti-Trendelenburg-bevægelse opnås, når liggefladen er indstillet mellem middelhøjde (~ 615 mm) og hævet position.

Den komplette Trendelenburg-funktion kan benyttes, uanset liggefladens højde.

En niveauindikator tæt på låseenheden eller den halve sengehest i fodenden* kan anvendes til at kontrollere, om liggefladen er vandret.



Kontrollér følgende punkter, før denne funktion bruges:

- at sengerammeforlængeren er forsvarlig fastlåst i et af hakkene, og at der hverken er genstande (tilbehør, strømkabler, slanger o.l.) eller personer (især børn) nede under liggefladen
- at patientens arme og ben ikke rager ud over liggefladen
- at der er plads nok mellem sengens hovedende og delingen, specielt til Trendelenburg.
- at intet tilbehør (navnlig dropstativ) støder ind i armaturer eller inventar.
- drænanordninger ikke kommer i kontakt med gulvet.

Trendelenburg/Anti-Trendelenburg

Den elektriske Trendelenburg/Anti-Trendelenburg betjenes med betjeningspanelet, betjeningspanelet på en bevægelig arm*, betjeningspanelet i fodenden* eller plejepersonalets betjeningspanel på de halve sengeheste*.



i **Kontrollér, at funktionen er aktiveret, før den benyttes:**

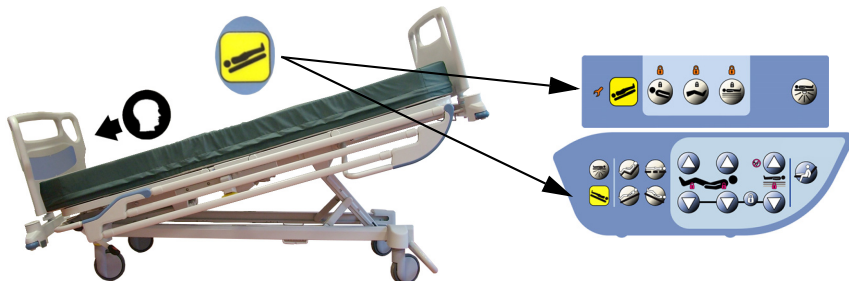
Hældning af liggefladen:

- afhængig af betjeningspanelet, tryk da på knappen (A) og den ønskede funktion (B) eller (C) på samme tid, eller tryk direkte på (B) eller (C),
- Slip knappen, når den ønskede vinkel er nået.

i **Denne funktion kan bruges uden tilslutning til strømforsyningsnettet takket være batteriet.**

Elektrisk Trendelenburg nødfunktion (Shock)*¹

Denne funktion er obligatorisk for senge til intensiv pleje.



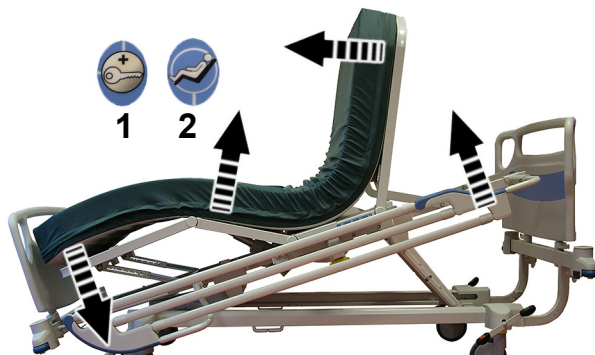
For at aktivere Trendelenburg nødfunktionen, tryk da på den gule knap og slip den, når den ønskede vinkel er nået.

i Denne funktion kan bruges uden tilslutning til strømforsyningsnettet takket være batteriet.

Stoleposition*



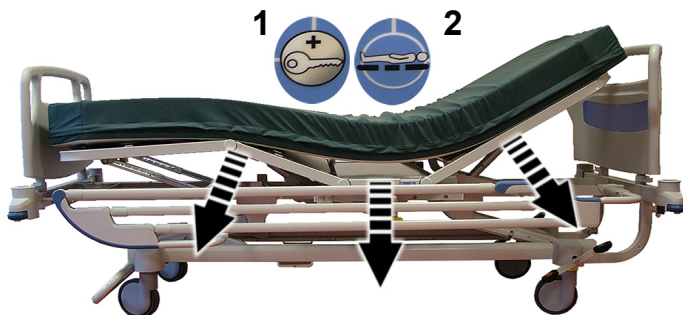
Med stolepositionen* hjælpes patienterne til bedring, da de lidt efter lidt kan vænne sig til en lodret stilling uden at forlade sengen..



¹. Inkompatibel med 250 kg SWL-udgaven.

Liggeflade i plan stilling

Stolens position* bringer gradvist patienten tilbage til lodret stilling uden at skulle forlade sengen.



Udstigningshjælp*

Med denne funktion er det lettere for patienten at komme ud af sengen, da hovedsektionen hæves og knæsektionen lægges fladt ned ved tryk på én og samme knap.



i Det er nødvendigt at justere liggefladens højde til patientens morfologi.

Mekanisk justerbar fodsektion*

Fodsektionen kan indstilles i fire forskellige positioner og fastholdes mekanisk i nogle hak.

Sådan hæves fodsektionen:



Sådan sænkes fodsektionen:



Løftebøjler**

Dette tilbehør må kun monteres i sengens hovedende.

Fastgjort løftebøjle - AD810A

Sikker arbejdsbelastning: 75 kg⁽¹⁾

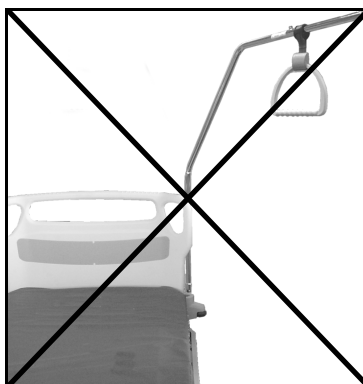


Placer ikke løftebøjlen på ydersiden af sengen. Se forkert placering herunder.

Løftebøjlen sættes i en af de to firkantede holdere på begge sider af hovedgærdet.



Rigtig placering



Forkert placering

¹. Specifikationerne for en sikker arbejdsbelastning ved normal brug indeholder en betydelig sikkerhedsmargin.

Justérbar løftebøjle - AD811A

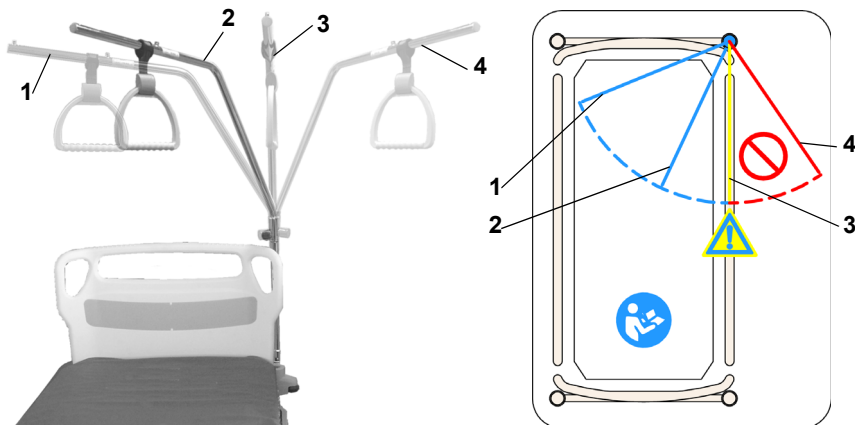
Sikker arbejdsbelastning: 75 kg⁽¹⁾.

Den justérbare løftebøjle kan anbringes i tre positioner.

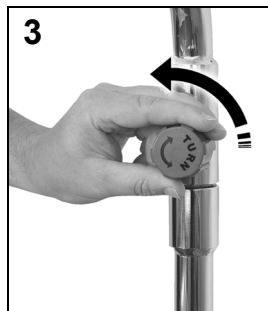
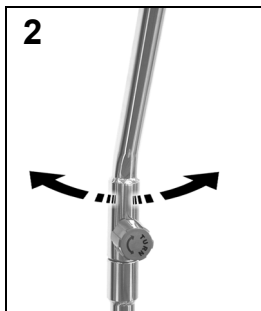
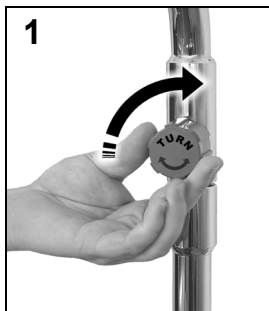
Indstilling af løftebøjle



Med løftebøjlen i patientoverflytningsposition kan patienten selv løfte en del af sin egen vægt for derved at aflaste plejepersonalet i deres arbejde. Denne position er ikke beregnet til, at patienten skal klare sig selv uden hjælp. Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre skade på personer eller materiel.



- position 1 (blå): "ikke i brug" position,
- position 2 (blå): normal (udstignings) position,
- position 3 (gul): patientoverflytningsposition,
- Position 4 (rød): **forkert**?, risiko for at sengen tipper.

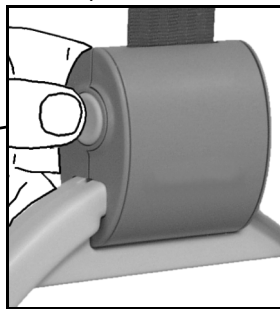
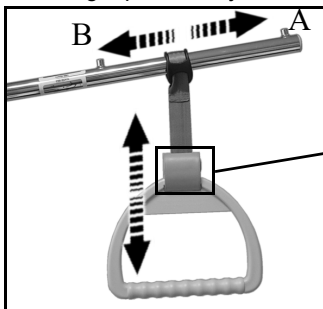


Løftehåndtag på løftebøjle

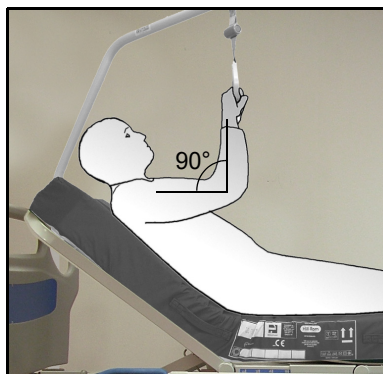


Løftehåndtaget på løftebøjlen skal placeres mellem de to små knaster (A og B) for at undgå udskridning.

Løftehåndtaget på løftebøjlen kan indstilles til den enkelte patient.



Indstil håndtagets højde, til albuen danner en ret vinkel. Patienten kan lettere skifte stilling i sengen og føler større komfort og uafhængighed.



Placer løftehåndtaget på løftebøjlearmen når det ikke er i brug, for at undgå at det sidder i vejen (se foto herunder).

Hvis sengen er udstyret med både justérbar løftebøjle (AD081D - AD811A) og dropstativ (AD165A, AD148A, AD298A eller AD299A), må løftebøjlen ikke placeres i "ikke i brug" positionen, ellers kan den støde sammen med dropstativet.



Udstigningshåndtag*

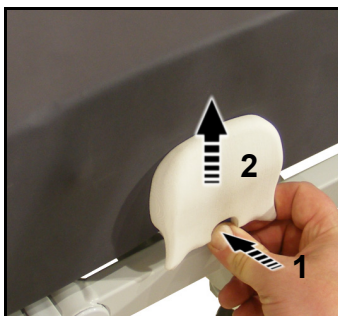
Fire udstigningshåndtag giver mobile patienter mulighed for lettere og sikrere at komme ud af og op i sengen.



Hjælp til at komme over i en stol.

i Inkompatibel med halve sengeheste.

Udtrækning af udstigningshåndtag:



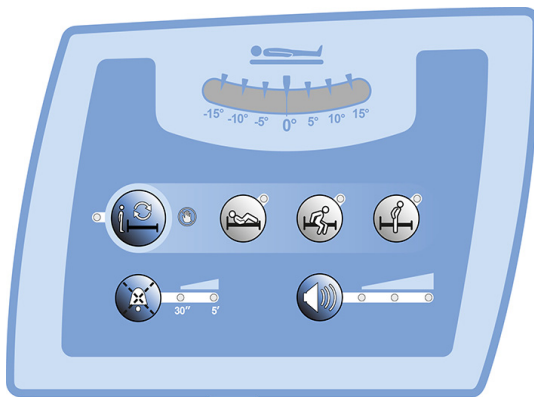
Sænkning af udstigningshåndtag:



i Hvis sengen ikke oprindeligt er udstyret med udstigningshåndtag, kan de bestilles som tilbehør med varenummer AD290B (fodsektion) og AD296B (hovedsektion). Inkompatibel med halve sengeheste.

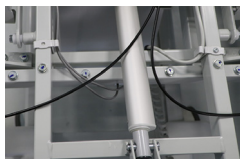
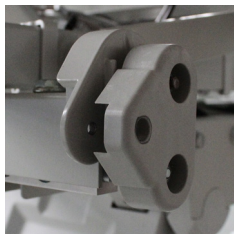
Betjeningspanel til halve sengeheste til monitorsystem over patientbevægelse*

Betjeningspanelet findes på ydersiden af den højre halve sengehest i fodenden. De må kun benyttes af plejepersonalet.



Initialisering

1. Sørg for at transportklodserne, der beskytter systemet til overvågning af patientbevægelse, er blevet fjernet fra deres placering,



2. Sørg for, at hverken madras eller tilbehør er i berøring med sengens faste dele (navnlig hovedgærdet), og at elementer over og under liggefladen (f.eks. strømkabel og luftcellemadrassens slanger) ikke udsættes for trækpåvirkninger.

Hovedgærde



Rigtig placering



Forkert placering

3. Læg madras (kun madrasser anbefalet af Hill-Rom (Se skema på side side 26), puder, dyner, tæpper samt alt andet tilbehør, der skal blive, på sengen.

i Vægten af dette tilbehør må ikke overstige 65 kg eller 45 kg, afhængig af produktets bestemmelsessted og den maksimale patientvægt (se "Tekniske specifikationer" side 11). Der må ikke tilføjes mere end 39 kg af gangen.

Systemet er initialiseret uden en patient i sengen.

1. Tryk på initialiseringsknappen og hold den nede indtil sengen når sin startposition (liggefladen i hævet position og vandret). En biplyd betyder at initialiseringen kan begynde. Slip knappen.
2. Det orange indikatorlys "berør ikke" blinker under initialiseringen.
3. Der høres en biplyd og lysene skifter til grøn for at indikere at initialiseringen er fuldført, derefter slukker det efter få sekunder.



BEMÆRK:

Hvis initialiseringen mislykkes, høres en biplyd tre gange og indikatorlyset skifter til orange.



BEMÆRK:

Hvis der tilføjes en belastning til sengen og det orange lys lyser, er det nødvendigt at fortsætte med initialiseringen.

Udstigningsalarm

Positionstilstand: Alarmtilstanden "Patientposition" aktiveres når patienten starter en bevægelse.

Udstigningstilstand: Alarmtilstanden "Udstigning" aktiveres når patienten bevæger sig væk fra midten af sengen og prøver at stige ud af sengen.

Ude-af-sengen-tilstand: Denne tilstand bruges når plejepersonalet ønsker at give patienten lov til at bevæges sig frit i sengen. Alarmtilstanden "Ude-af-sengen" aktiveres når patienten forlader sengen.

- i** Denne information kan sendes til den vagthavende sygeplejerske, hvis sengen er forbundet til hospitalets netværk med et kompatibelt informationssystem (se "Afsendelse af udstigningsalarm" side 49).
- i** Brugen af systemer til overvågning af patientbevægelse fjerner ikke behovet for at sikre patienten i sengen (se "Risikoforebyggelse" side 5). Funktionens følsomhed kan blive påvirket hvis man tilføjer udstyr eller hvis hældningsvinklen i Trendelenburg/Anti-Trendelenburg er $\pm 8^\circ$.



Sengens udstigningsalarm fungerer ikke når sengen skifter til batteritilstand.

Aktivering af udstigningsalarmens registrering:

Aktivering af udstigningsalarmens registrering til en given følsomhed er underlagt følgende forudsætninger der garanterer effektiv patientregistrering.

Forudsætninger for aktiveringen af Positions- og Udstigningstilstand:

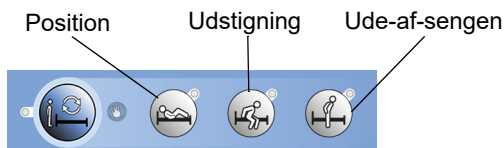
- Patienten skal ligge midt på sengen og være rettet ind efter hoftepositionsmærkerne.

BEMÆRK:

Hvis forudsætningerne for aktiveringen ikke imødekommes, høres en biplyd. I dette tilfælde følges instruktionerne og proceduren gentages.

BEMÆRK:

Der kan kun aktiveres en udstigningstilstand ad gangen.



1. Tryk på knappen til den ønskede funktion og hold den inde indtil aktivering (det grønne indikatorlys blinker under aktiveringen).
2. En biplyd høres og indikatorlyset skifter til grønt, for at indikere at funktionen er aktiv.



BEMÆRK:

Hvis aktiveringen mislykkes, høres en biplyd tre gange og indikatorlyset lyser ikke.



Deaktivering af overvågningen af udstigningsalarmen

Tryk på den ønskede funktions knap og det grønne indikatorlys slukker.



Når der lyder en alarm

Når overvågningen af udstigningsalarmen er aktiv og den registrerer alarmsituationer, vil der lyde et uafbrudt alarmsignal, det grønne lys på den pågældende funktion blinker, nattelyset tændes og der sendes et signal til den vagthavende sygeplejerske (se "Afsendelse af udstigningsalarm" side 49).



- i** Tryk på den tilsvarende knap, hvis du ønsker at slukke vågelyset (se "Nattelys" side 59)

Tryk på knappen "Udsættelse af alarmtilstand" for at deaktivere alarmen i 30 sekunder eller 5 minutter (se "Valg af alarmudsættelsens varighed" side 48).



BEMÆRK:

Hvis en belastning der vejer mere end 9 kg tilføjes eller fjernes, er det nødvendigt at fortsætte med en initialisering.

Tilstanden alarmudsættelse

Et aktivt overvågningssystem kan udsættes ved hjælp af knappen "Udsættelse af alarmtilstand", uden at man skal deaktivere monitoren.

Aktivering af tilstanden alarmudsættelse

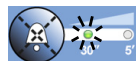
Tryk på knappen "Udsættelse af alarmtilstand".

Patienten kan nu bevæge sig og følge procedurerne uden at der lyder nogle alarmer.



Valg af alarmudsættelsens varighed

Tryk på knappen en enkelt gang for at udsætte alarmtonen i 30 sekunder.



Tryk på knappen to gange for at udsætte alarmen i 5 minutter.

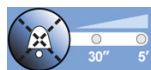
Indikatorlyset blinker under den valgte alarmudsættelse.



- i** For at forlænge alarmudsættelsens varighed, genaktiver da tilstanden alarmudsættelse, og vælg den ønskede varighed.

Deaktivering af tilstanden alarmudsættelse

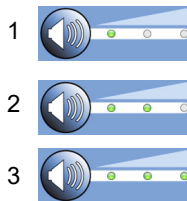
Tryk på knappen "Udsættelse af alarmtilstand".



Indstilling af alarmens lydstyrke

Alarmens lydstyrke kan indstilles til tre niveauer.

Tryk på knappen "Indstilling af alarmens lydstyrke" flere gange for at øge lydstyrken fra 1 til 3 eller for at vende tilbage til niveau 1, osv.



Afsendelse af udstigningsalarm

i Tjek at sengen er tilsluttet hospitalets kommunikationssystem.

- Når der lyder en udstigningsalarm, bliver der automatisk sendt et signal til den vagthavende sygeplejerske.
- Hvis sengen har et "kaldesystem", vil lyset under symbolet for kaldesystemet blinke i 1 minut. Hvis systemet anerkender modtagelse af et kald i dette tidsrum, skifter lyset til grønt. Hvis ikke, slukker det automatisk.
- Lyset slukker også hvis plejepersonalet bekræfter modtagelse af kaldet.

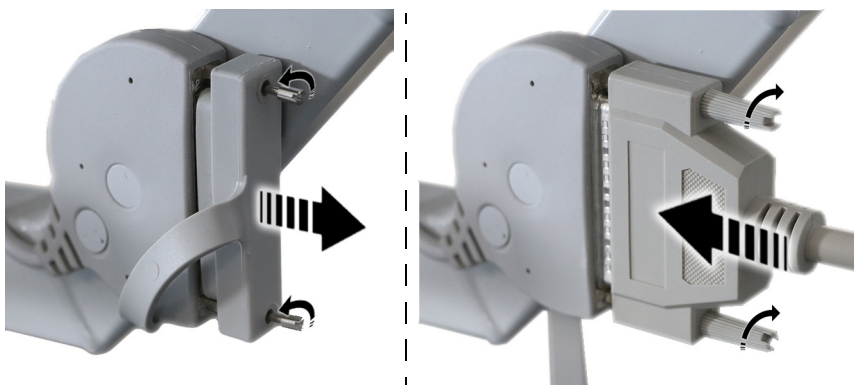


i Hvis sengen registrerer et forbindelsesproblem (at stikket ikke er tilsluttet eller defekt), vil der lyde et diskontinuerligt signal, hvis udstigningsalarmen aktiveres.

NaviCare®-system

NaviCare® er et system der bruges til at forbinde og kontrollere Hill-Rom senge og madrasser. Det sender alarmer til plejepersonalet. Se NaviCare®-systemets brugermanual for yderligere oplysninger om brugen af dette system.

Kommunikationskabel**

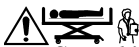




Sengeheste

Hillrom™ 900 Elbetjent seng er udstyret med lange aftagelige sengeheste af metal eller indbyggede halve sengeheste.

- i** Hvis sengen ikke oprindeligt er udstyret med sengeheste, kan de bestilles som tilbehør med varenummer AD271B.

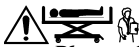


Sørg altid for, at der ikke er nogen forhindringer, før en sengehest hæves eller sænkes (f.eks. patientens lemmer, genstande eller tilbehør). De er ikke beregnet til at fastholde eller spærre patienten inde i sengen. Der må ikke være fastspændt nogen fastholdelsesanordninger på sengehestene (f.eks. stropper).



Vurder patientens risiko for fastklemning efter institutionens protokol, og overvåg patienten efter behov. Kontrollér, at alle sengeheste er fastlåst, når de er i hævet position.

- i** Sengeheste skal vise patienten, hvor sengens kanter befinder sig. De er ikke beregnet til fastholdelse af patienten. Hill-Rom anbefaler efter behov, at hospitaletspersonalet fastlægger de egnede fremgangsmåder, der sikrer, at en patient bliver sikkert liggende i sengen uden at skulle være konstant overvåget.



Placer aldrig udstyr (respiratorisk eller andet medicinsk udstyr) på sengehesten således, at dette ikke kan sænkes, hvis der er behov for hurtig adgang til patienten. Sengehestene skal håndteres i henhold til anvisningerne i brugermanualen.

Sengeheste AD271B er en del af liggefladen og kan tages af. Sengehestene foldes ud ved at løfte dem på sengens side.

Når sidegitteret er helt hævet og låst fast, reduceres risikoen for fald.

AD271B* sengeheste

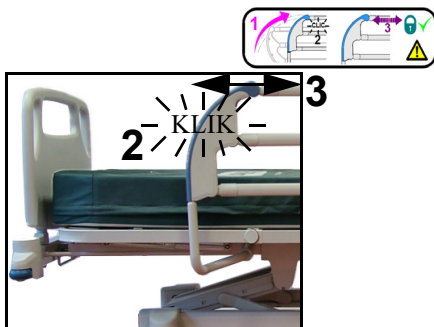
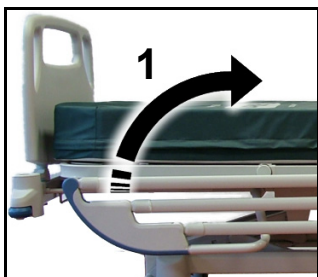
Sengehest i bundstilling



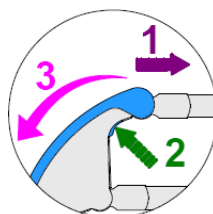
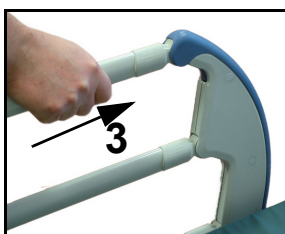
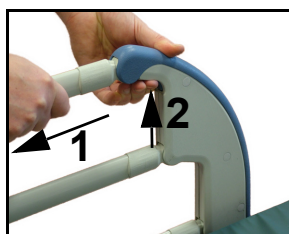
Sengehest i topstilling



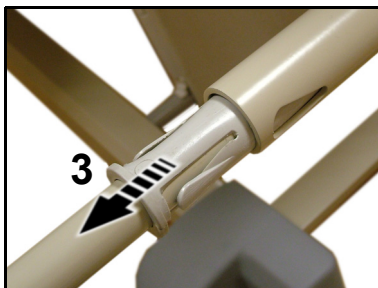
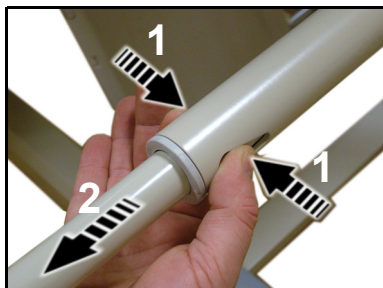
Hævning af en sengehest



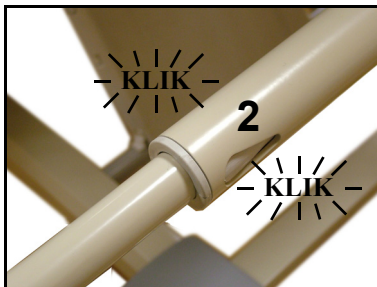
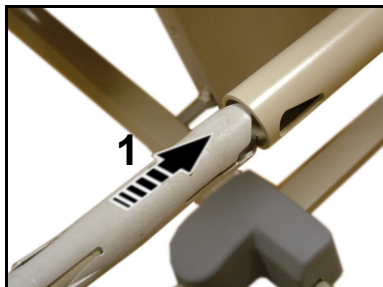
Sænkning af sengehest



Afmontering af sengehest



Montering af de lange sengeheste



Halve sengeheste*

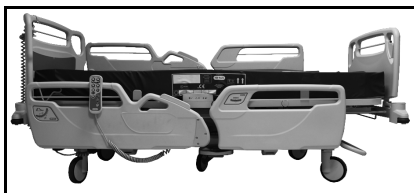
Standard halve sengeheste*
Sengehest i bundstilling



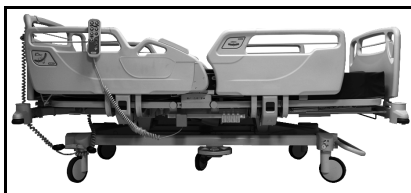
Sengehest i topstilling



Affsaps* halve sengeheste¹
Sengehest i bundstilling



Sengehest i topstilling



Patientsikkerhed

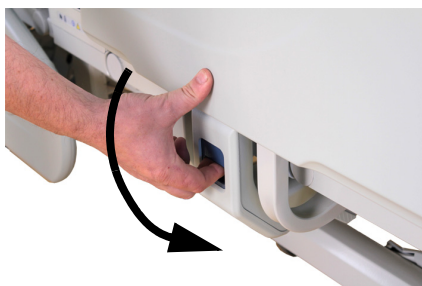
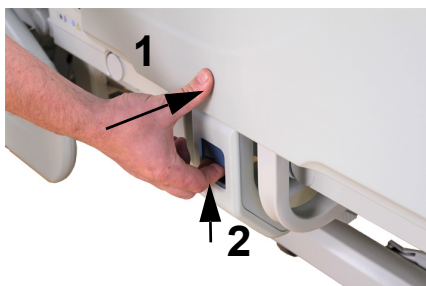
i Affsaps halve sengeheste opfylder kravene i AFSSAPS' (fransk agentur for sundhedsprodukters sikkerhed) beslutning af 26/04/2010 (artikel 2) vedrørende anvendelse til børn, som er under 146cm høje.

1. Inkompatibel med fast hovedsektion.

Hævning af en halv sengehest



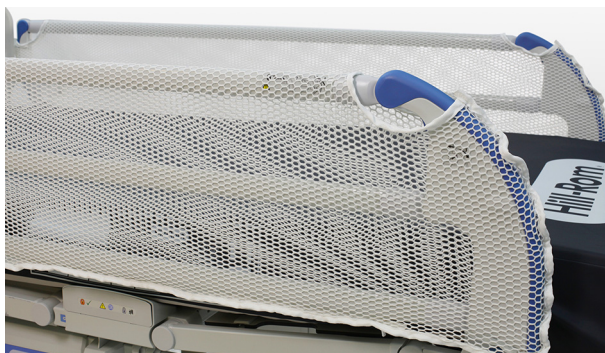
Sænkning af en halv sengehest



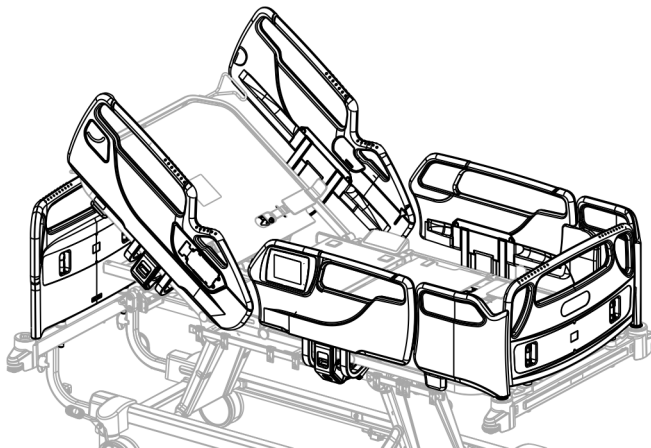
Sikkerhedsnet på sidegitter (AD312A)**

AD312A-polyestersengenettet, som er designet til at dække Hillrom™ 900 medicinske senge til voksne, der er udstyret med AD271B metalsidegitter, er sikret med trykknapper og lynlås.

Stramningseffekten mindsker risikoen for, at patientens hoved, arme eller ben passerer mellem sidegitteret, samtidig med at de giver et lyst miljø for patienten.

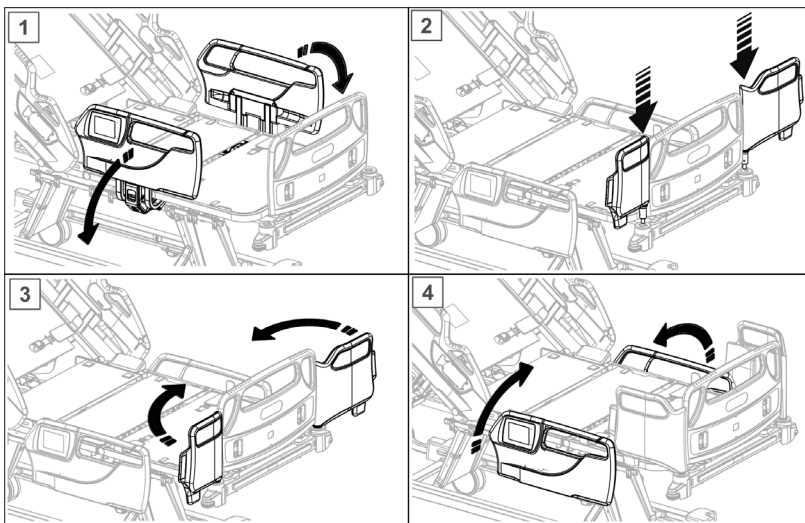


Mellemgærde (AD288A)**



For at minimere risici, som følge af patientens udstigning via mellemrummene i sengens fodende og mellem de halve sengeheste og fodgærdet, har Hill-Rom udviklet et sæt bestående af to aftagelige gærder, en til hver side, der er designet til at udfylde dette mellemrum.

Montering af mellemgærder





Mellemgærderne er ikke beregnet til at fastholde eller spærre patienten inde i sengen.



Sørg for at mellemgærderne er korrekt monteret.



Det autoriserede medicinske personale bør overveje brugen af sengeheste afhængig af patientens helbredsmæssige situation og adfærd, i overensstemmelse med protokollen der indikerer i hvilke situationer og hvornår sengeheste og mellemgærder skal bruges.



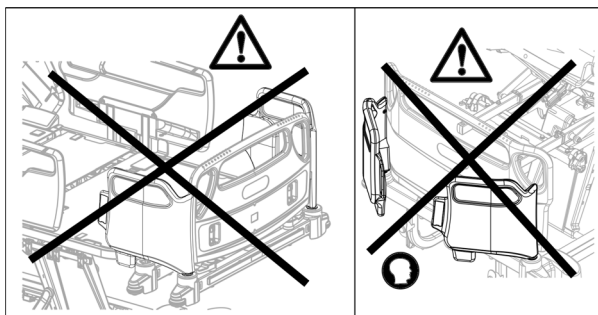
De er ikke beregnet som udstigningshåndtag. De må ikke bruges til at læne sig op ad.

Må ikke bruges når forlængeren er klappet helt ud.

Må ikke bruges med Afssaps halve sengeheste.

Må ikke bruges med sengeheste AD271A.

Må ikke opbevares i sengens hovedende og fjernes fra fodenden, når de ikke er i brug



Holdere til fikseringsstrophanlæg¹



Sæt ikke fikseringsstropperne fast andre steder på sengen (især ikke sengehestene) end dem, der er beregnet til formålet. Når patienten er fikseret med stropperne, skal de elektriske funktioner være slukket. Når patienten er fikseret med en mavestropp, skal der også bruges en indretning til at begrænse ankernes bevægelse.

Spænd patienten fast i sengen ved hjælp af de dertil indrettede holdere.



Liggefladen har fittings på begge sider af sengen ved hoved-, lår- og bendelen. Træk stropperne gennem holderne.



Fikseringsanordninger må ikke anvendes som erstatning for den pleje og omsorg, patienten har behov for. Selv når fysiske fikseringsanordninger er anbragt korrekt, kan de sætte sig fast og skade patienten, måske med døden til følge, især ved urolige og mentalforvirrede patienter. Ved anvendelse af fikseringsanordninger skal patienten overvåges i overensstemmelse med gældende lovgivningsmæssige krav og institutionens protokol.



Fikseringsanordninger skal fastspændes til sengens bevægelige sektioner i de dertil indrettede fastgørelsespunkter for at forebygge skader på patienten.



Brug aldrig fikseringsstropper til anklerne, når sengen er i siddestilling eller fodsektionen sænket.

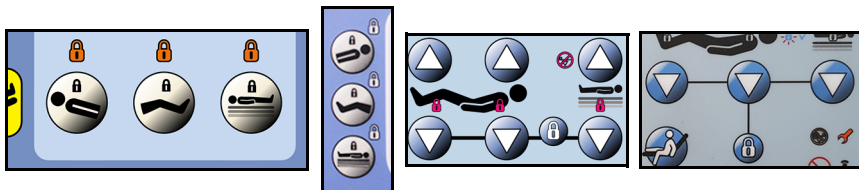


Juster fikseringsanordningen og andre dele for at forhindre risikoen for at patienten glider eller bevæger sig.

1. Må kun anvendes i henhold til de lokale bestemmelser.

Styring af de elektriske funktioner

De elektriske funktioner styres af den overordnede låsefunktion* der sidder til højre på sengen eller plejepersonalets betjeningspaneler der sidder på højre* eller venstre* side af sengen, betjeningspanelet i fodenden* eller tastaturerne på de halve sengeheste*.



Disse låsefunktioner bruges til at vælge, om sengens elektriske funktioner skal spærres eller aktiveres.

Selektiv aflåsning*

- For at spærre en elektrisk funktion, ved hjælp af låsefunktionen* i siden eller betjeningspanelet i fodenden*, tryk da på symbolet for den pågældende funktion.
- For at spærre en elektrisk funktion fra et tastatur på de halve sengeheste*, tryk da på og hold låsesymbolet nede, og tryk derefter på den funktion der skal spærres.

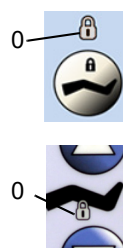
Lampen for den pågældende funktion tænder og viser, at funktionen er spærret (1).



i Hvis justering af lår delen deaktiveres, vil AutoContour™ funktionen også blive deaktiveret under betjening af hoveddelen.

- For at aktivere en elektrisk funktion, ved hjælp af låsefunktionen* i siden eller betjeningspanelet i fodenden*, tryk da på symbolet for den pågældende funktion.
- For at aktivere en elektrisk funktion fra et tastatur på de halve sengeheste*, tryk da på og hold låsesymbolet nede, og tryk derefter på den funktion der skal aktiveres.

Lampen for den tilsvarende funktion slukker og viser, at funktionen er aktiveret (0).

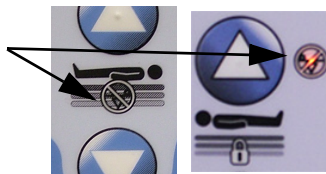


Den selektive spærring af funktionerne skal bidrage til at forebygge utilsigtet anvendelse, som kan forårsage skader eller forværre patientens tilstand (f.eks. skal den justerbare knæsektion spærres for patienter med nye hofter).

i At spærre en funktion har ingen indflydelse på CPR.

Indikator for seng ikke i bundstilling

Indikatorlyset på betjeningspanelet*, betjeningspanelet i fodenden*, betjeningspanelet på den bevægelige arm* eller plejepersonalets betjeningspanel* på de halve sengeheste slukker, når sengen er i bundstilling. Denne position anbefales, når patienten er alene uden opsyn.



Nattelys*

For bedre sikkerhed, kan et nattelys under plejepersonalets betjeningspanel bruges om natten til hurtigt at se, om sengen er i bundstilling.

Når nattelyset tændes, skifter det farve alt efter liggefladens højde.

- grøn: sengen er i bundstilling.
- orange: sengen er ikke i bundstilling.



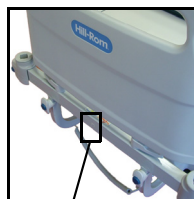
Ækvipotentia pol



Hvis det ækvipotentiale kabel ikke tilsluttes, kan der ske personskader.

Når direkte intravaskulære eller intrakardiale tilslutninger er i brug, skal de elektriske spændinger på alle de ubeskyttede metaldele udlignes.

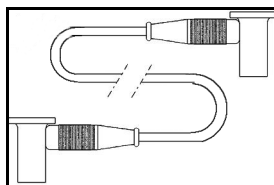
Sengen skal være tilsluttet den elektriske installation. For at udligne de elektriske spændinger, hvis der ikke er jordforbindelse, skal det ækvipotentiale kabel (ref. AC968A) tilsluttes klemmen på sengen og udstyret.



Ækvipotentialet kabel (AD968A)

Den er udstyret med to POAG-WB 6 DIN konnektorer og et 2 m langt gult og grønt kabel.

Dette kabel tillader at udligne de elektriske potentialer for alle de ubeskyttede metaldele på eventuelle enheder og på sengen.



Kaldesystem*

Brug knapperne på patientens- eller plejepersonalets tastaturer eller betjeningspanelet* til at aktivere "Kaldefunktionen".

i Sørg for at kablet der forbinder sengen til hospitalets kommunikationssystem er tilsluttet.

For at aktivere:

- Tryk på kaldeknappen.
- Lyset under kaldeknappens symbol blinker i 1 minut. Hvis systemet anerkender modtagelse af et kald i dette tidsrum, skifter lyset til grønt. Hvis ikke, slukker det automatisk.
- Lyset slukker hvis plejepersonalet bekræfter modtagelse af kaldet.

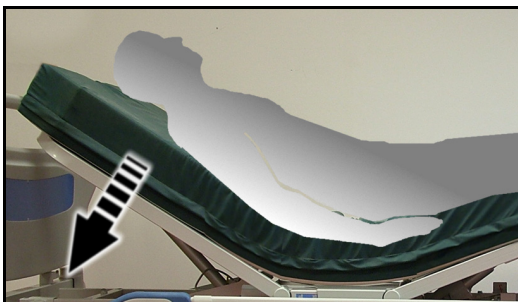


i Hvis sengen registrerer et forbindelsesproblem (at stikket ikke er tilsluttet eller defekt), vil der lyde et diskontinuerligt signal, hvis kaldeknappen bliver aktiveret.

CPR



Lad aldrig en ikke-kvalificeret person betjene denne funktion. Kontrollér, at der ikke er nogen genstande (arme, ben, tilbehør, udstyr eller elkabler) eller personer under hovedsektionen.



Denne funktion anvendes i nødstilfælde (fx: genoplivning, hjertemassage) eller i tilfælde af strømsvigt.

Funktionen betjenes ved hjælp af et håndtag, der sidder centralt på begge sider af sengen under liggefladen eller under hovedsektionen, hvis sengen er udstyret med halve sengeheste.

i Hovedsektionens aktivator aktiveres igen automatisk, når det gule CPR-håndtag slippes. Brug aldrig CPR til at hæve hovedsektionen.



Fast dropstativ (AD294A)**

Dropstativet monteres på hjørnebeslagene og bruges til at holde IV-posere.

Sikker arbejdsbelastning:

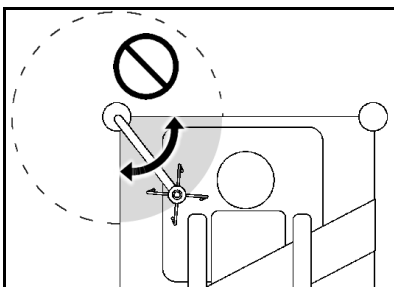
Se værdien anført på dropstativet

Teleskopisk dropstativ (AD298A-AD299A)

Dropstativet monteres på hjørnebeslagene og bruges til at holde IV-posere.

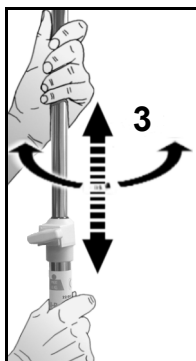
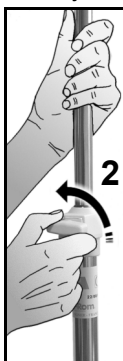
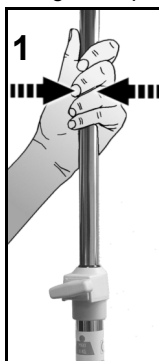


Kontrollér, at den intravenøse stang er placeret således, at den vender indad mod sengen og ikke udad som vist på følgende tegninger.



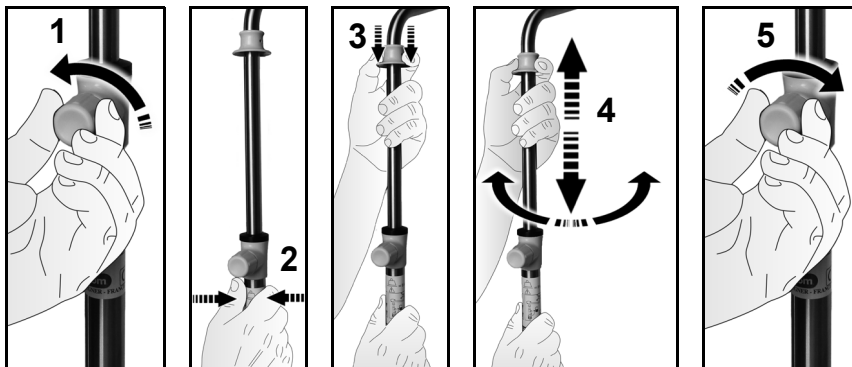
Anvendelse af dropstativ (AD298A)**

Indstilling af dropstativets højde eller vinkel:



Anvendelse af dropstativ (AD299A)**

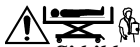
Indstilling af dropstativets højde eller vinkel:



Linnedholder*

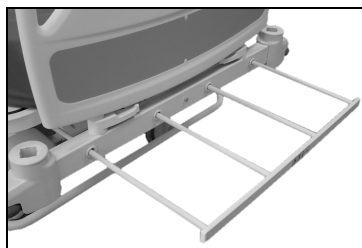
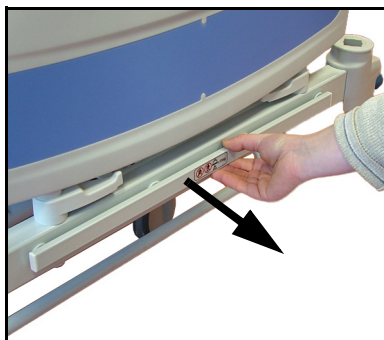


Linnedholderen må ikke anvendes til at lægge bagage på eller sidde på, selv ikke mindre børn.



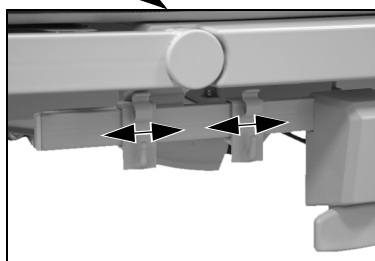
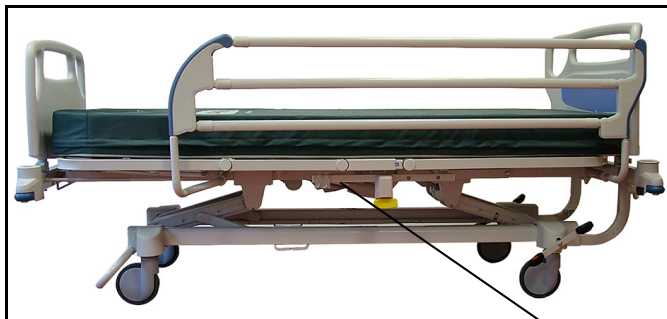
Sid ikke og kravl ikke op på linnedholderen.

Sikker arbejdsbelastning: 15 kg¹



¹ Specifikationerne for en sikker arbejdsbelastning indeholder en betydelig sikkerhedsmargin.

Holdestifter til urinposer



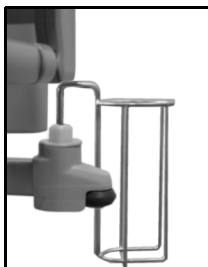
LI900B2 halve sengeheste



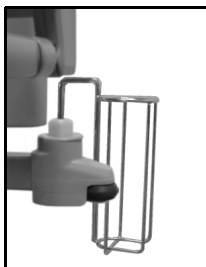
Iltflaskeholder (AC959A-AD101A-AD102A)

Sikker arbejdsbelastning: 15 kg⁽¹⁾

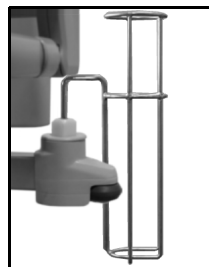
Iltflaskeholderen er udviklet til at rumme en iltflaske og må kun sættes på løftebøjleholderne ved sengens hovedende, væk fra liggefladen. Den kan drejes ca. 80°. Hver holder passer til én type flaske og må aldrig bruges til andre typer. Se herunder.



AC959A til
flaskemodel B5
(Ø140)



AD101A til
flaskemodel D
(Ø100)

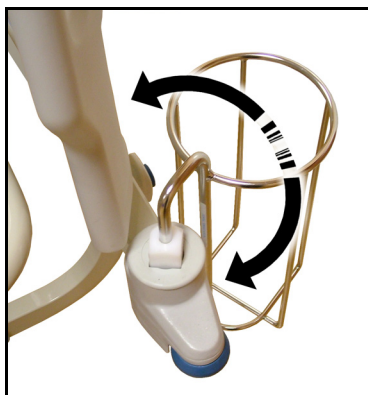


AD102A til
flaskemodel E
(Ø100)



Følgende vejledning har til formål at forhindre uheld, således at dette tilbehør kan bruges med optimal sikkerhed for både patient og plejepersonale.

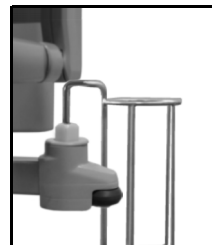
- Kontrollér, at flasken er rigtigt placeret i bunden af flaskeholderen.
- Brug aldrig andre iltflaskemodeller end de ovenfor anførte (da der er fare for at flasken falder på gulvet, eller da dette kan forhindre de forskellige funktioner i at fungere).
- Undgå enhver form for stød, når en seng, der er udstyret med en flaskeholder, flyttes til et andet værelse (især dørkarne).
- Hvis flaskeholderen forhindrer sengen i at komme gennem døren, placeres holderen foran sengen, eller holderen og flasken lægges på madrassen (husk at sætte holderen på plads, efter at sengen er flyttet).



1. Specifikationerne for en sikker arbejdsbelastning indeholder en betydelig sikkerhedsmargin.

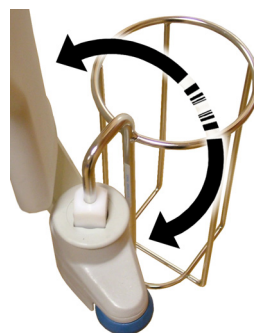
Drejelig 3L flaskeholder (AC962A)**

Flaskeholderen er designet til at kunne holde en 3 liters flaske og kan monteres på beslagene i fodenden af sengen uden for liggefladen. Den kan drejes ca. 80°.



Følgende vejledning har til formål at forhindre ulykker, således at dette tilbehør kan bruges i optimal sikkerhed for både patient og plejepersonale.

- Undgå enhver form for stød, når en seng, der er udstyret med en flaskeholder, flyttes til et andet værelse (især dørkarme eller Reverse Trendelenburg).
- Hvis flaskeholderen forhindrer sengen i at komme gennem døren, placeres holderen foran sengen (husk at sætte holderen på plads, efter at sengen er flyttet).



Monitorstativ (AD244B)

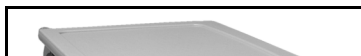
Sikker arbejdsbelastning: 15 kg⁽¹⁾

Monitorstativet passer i holderne ved sengens fodende.



Når monitoren installeres, skal det kontrolleres, at det sammenklappede bord befinder sig på ydersiden af sengens fodende. Bordet skal være sammenklappet, når sengen flyttes.

Hvis sengen er i Trendelenburg eller Anti-Trendelenburg, skal alle anordninger anbringes på monitorstativet.



Sådan monteres monitorstativet:



1. Specifikationerne for en sikker arbejdsbelastning indeholder en betydelig sikkerhedsmargin.

Sprøjtepumpeholder (AC963A)

Sikker arbejdsbelastning: 15 kg⁽¹⁾

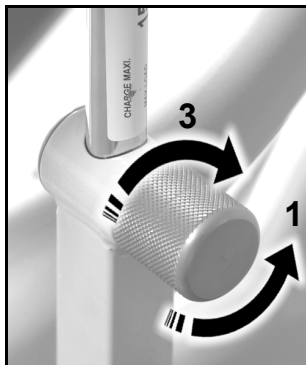
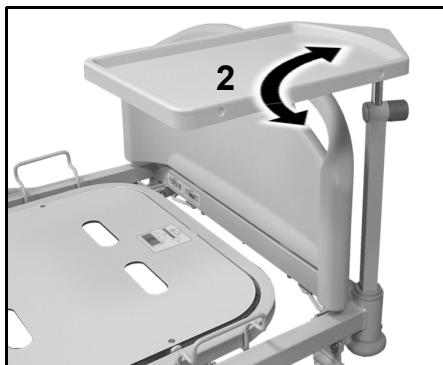


Placer aldrig tilbehøret indad mod sengen, især under hovedsektionen, når denne er hævet, for at undgå at tilbehøret generer hovedsektionen eller sengehesten, når disse er i brug.

Dette tilbehør er designet således, at det kan rumme en sprøjtepumpeholder og monteres på sengens hovedende i de dertil indrettede holdere.

Sådan indstilles sprøjtepumpeholderens placering:

- Hold fast i pladen, og løsne fingerskruen.
- Placer pladen i den ønskede stilling, og stram fingerskruen.



Linjeledningsenhed & understøtning (AD286A)**



Tilbehøret skal installeres af en autoriseret tekniker.

Se monteringsvejledningen, der følger med tilbehøret, ved montering af tilbehøret.

Der sidder en linjeledningsenhed på hver side af sengen i hovedenden. Linjeledningsenheden hjælper med at holde linjeføringen (så som IV-linjer, udsugningsudstyr osv.) sammen og væk fra leddelte rammer. Linjeledningsenhedens fleksibilitet tillader at man bøjer den i alle retninger.



Sørg for at linjerne ikke bliver klemt eller knækket og at der er tilstrækkeligt slæk i ledningerne til sengens leddelinger og patientens bevægelser. Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre skade på patient eller materiel.

- Undlad at vikle strømkablet eller kablet til kaldesystemet rundt om linjeledningsenheden.



1. Specifikationerne for en sikker arbejdsbelastning indeholder en betydelig sikkerhedsmargin.

Røntgengennemlyselig justerbar hovedsektion (AD242A)**

Den røntgengennemlyselige justerbare hovedsektion giver mulighed for at anbringe en kassette til 35 x 43 cm røntgenfilm (i overensstemmelse med standard EN ISO 4090) til røntgenundersøgelse af thorax. Den er monteret på hovedsektionens hårde overflade.

- i** Typen af materialer (skum eller luft), madrassens vægtfylde og tykkelse, og patientens vægt og fysik kan have indflydelse på røntgenbilledernes kvalitet. Den bedste måde hvorpå man kan tage røntgenbilleder i en ordentlig kvalitet, er at komme så tæt på patienten som muligt. Radiologen er ansvarlig for at afgøre hvordan røntgenbillederne bedst muligt bliver taget, med henblik på det medicinske formål og hospitalets protokol, tilpasset efter patientens tilstand.

BEMÆRK:

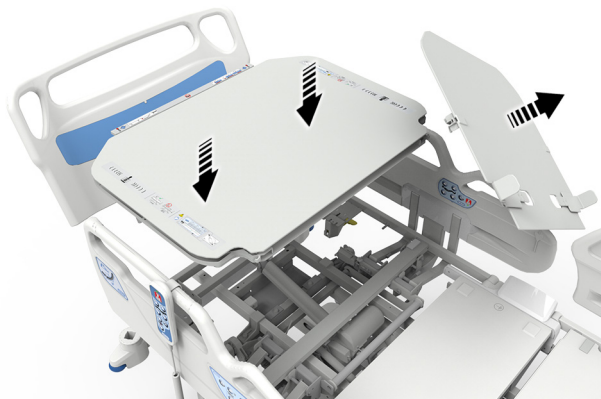
Hvis patienten vejer mere end 100 kg, skal brugeren justere hovedsektionens vinkel og patientens position, for at kunne tage billeder af ordentlig kvalitet.

BEMÆRK:

Kan ikke bruges med sidegitter AD271A, AD271B og AD272A.

Montering af tilbehør

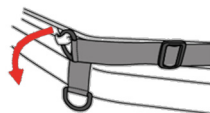
1. Fjern madrassen for at få adgang til hovedsektionens hårde overflade.



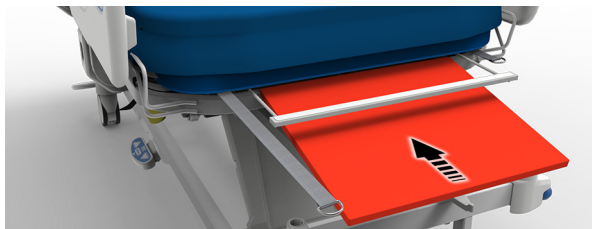
2. Løsn og fjern hovedsektionens hårde overflade.
3. Monter og sæt tilbehøret på plads.

Montering af en røntgenkassette

1. Fjern hovedgærdet for at montere røntgenkassetten øverst i hovedsektionen.
2. Hæv liggefladen eller hovedsektionen for at kunne indsætte kassetten.
3. Hægt den højre strops spænde af opbevaringskrogen.
4. Træk i den venstre strop for at trække kassetteholderen ud.



5. Løft kassetten holdeskinne og indsæt kassetten i liggende eller stående retning, som ønsket.



6. Sørg for at holdeskinnen låser kassetten fast i den ønskede position.
7. For stående billeder, træk da holdeskinnen opad for at låse kassetten.
8. Juster, om nødvendigt, kassetten sidelæns.
9. Juster kassetten placering ved hjælp af højre og venstre strop, så holdeskinnen er placeret på kanten af madrassen.



10. Juster kassetten positioneringsspænde. Sno den højre strop rundt om madrassen og placer spændet på madrassens øverste kant. Når det er justeret ind ved hjælp af højre og venstre strop, bruges spændet til at placere den øverste del af kassetten, i den ønskede position.



11. Placer patienten på sengen med hofterne rettet ind efter mærkerne på sengehestene.
12. Juster højden på liggefladen og hæld hovedsektionen i den ønskede stilling.

13. Juster kassetten til den ønskede position.



Fjernelse af røntgenkassetten

1. Træk i den venstre strop for at trække kasetteholderen ud.
2. Løft holdeskinnen og tag kassetten ud.
3. Træk i den højre strop for at sætte kasetteholderen på plads igen.
4. Hægt spændet tilbage på den højre strop i opbevaringstilstand.

Forkromet krog til dropophæng (AC953A)**

Dette tilbehør bruges til at holde IV-posen til patienthjælperen AD810A** eller AD811A**.



Mærkatholder (AD325A)**

Dette tilbehør bruges til at indsætte mærkaten med patientnavnet.





Bremse- og styresystem

ⓘ Hjul kan fås i to størrelser: Ø125 eller Ø150 (mm).

Ø125 hjul er ikke beregnet til overflytning af patienter, men til at flytte sengen ved rengøring.

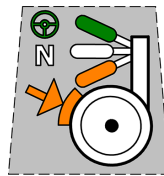
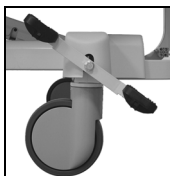
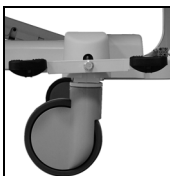
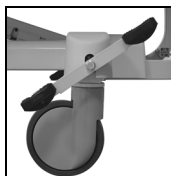
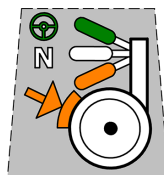
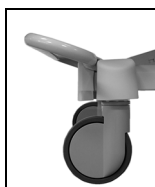
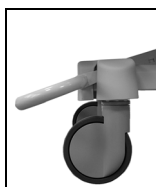
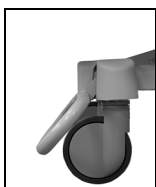


Sæt altid bremsen i " STOP" -stilling, undtagen ved transport. Når bremserne er aktiveret, sikres, at sengen ikke kan skubbes frem eller tilbage, men er bremsat forsvarligt.

Bremsestangen i sengens fodende eller de todelte pedaler i hovedenden styrer alle fire kørehjul samtidig, heraf et styrehjul.

Der er tre indstillingspositioner:

- "STOP", hvor sengen er bremsat.
- "NEUTRAL", hvor sengen kan flyttes i alle retninger.
- "STYRE", så sengen nemt kan køres ligeud.



STOP

NEUTRAL

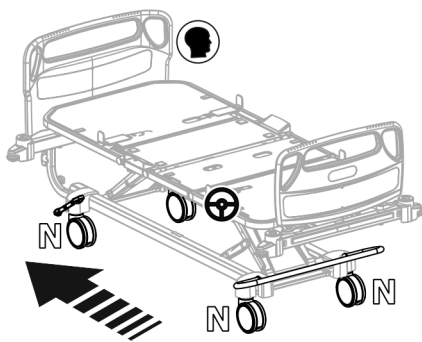
STYRE

Mærkat

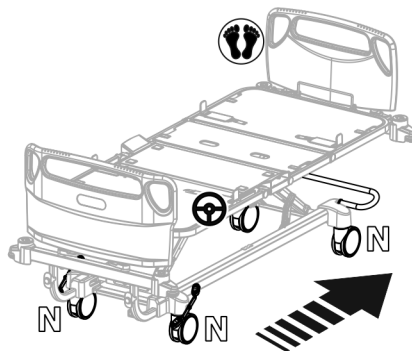
Brug af stangen i styreposition

- uden 5. hjul (basisudgave):
Tre hjul kan dreje frit (NEUTRAL), og et hjul styrer (det svinger ikke længere rundt).

Styrehjul i hovedenden



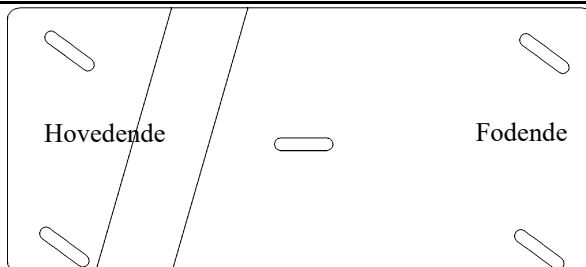
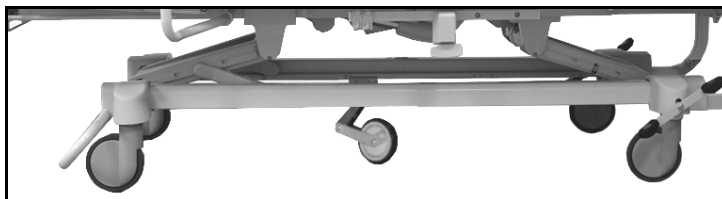
Styrehjul i fodenden*



- **med 5. hjul og kontrolleret fristilling*:**

Når bremse- og styrestangen er i styrestilling, skifter det 5. hjul automatisk til styrestilling, så snart sengen køres frem eller tilbage.

Hjulet sættes i fristilling, når bremsestangen føres i "NEUTRAL" position.



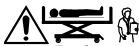
BEMÆRK:

Inden sengen køres sidelæns, kontrolleres, at bremse- og styrestangen er i "NEUTRAL" position.

Alarm for "seng tilsluttet strømfor­syningen, bremse ikke aktiveret"*

Når sengen er tilsluttet strømfor­syningen og bremserne ikke er aktiveret, lyder en vedvarende alarm, indtil bremserne aktiveres eller sengens strømfor­syning afbrydes.

Flytning af sengen



Inden sengen flyttes, kontrolleres:

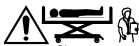
- Hvis der ligger en patient i sengen, skal det sikres, at sengehestene er hævet og aflåst for at forhindre, at patienten falder ud af sengen.
- Indstil liggefladen således, at fodstykkets øverste kant er i den mest praktiske højde for flytning af sengen (ca. 1/2 op/hed), og fodsektionen er i vandret position.
- Tag hovedstrømkablet, og strømkablet og andet elektrisk udstyr (fx luftmadras osv.) ud af stikkontakten, og fastgør dem dernæst på sengen, som beskrevet i afsnittet "Sikker placering af strømkablet" side 74.
- Tjek at sengen og dens tilbehør (fx løftebøjle) ikke kommer til at støde ind i dørkarme eller andre forhindringer (fx lamper).
- Placer betjeningspanelet i holderen på CPR-håndtaget for at undgå at beskadige den eller dens kabel (fx på døråbninger).
- Placer patienten i en stabil og komfortabel position (hæv ikke hovedsektionen til maks. position).



Forsøg aldrig at flytte sengen ved at trække i strømkablet, da det kan ødelægge kablet. Et ødelagt strømfor­syningskabel kan forårsage elektrisk stød.



Træk aldrig i løftebøjlen eller det intravenøse dropstativ for at flytte sengen.



Sengen må kun flyttes i transportposition, og der skal altid to personer til at flytte den (en i hver ende, så der altid er én, der kan aktivere bremsestangen) på skrå flader med styrehjul i fodenden, eller når sengen transporteres med tung last (tung patient, tilsluttet udstyr osv.).

Sådan flyttes sengen:

- Tag fat i endegærdet med begge hænder.
- Hæv bremse- og styrestangen til "NEUTRAL" position for at frigøre bremserne.
- Skub sengen, og styr med hovedgærdet.



Hvis endepladen ikke er låsbar, skal du være forsigtig og sørge for, at den ikke falder ned på patienten eller skader nogen, hvis den falder af.



Når sengen flyttes i en lige linje:

- Skub sengen fra gærdet modsat styrehjulet (Se "Sæt altid bremsen i " STOP" -stilling, undtagen ved transport. Når bremserne er aktiveret, sikres,

at sengen ikke kan skubbes frem eller tilbage, men er bremset forsvarligt.”
side 6 - 71).

- Flyt sengen et lille stykke for at justere hjulene. Løft derefter bremse- og styrestangen til "STYRE"-position.

Sikker placering af strømkkablet



Opbevar altid strømkkablet korrekt. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre skader på kablet, hvis det mases, med risiko for elektrisk stød.

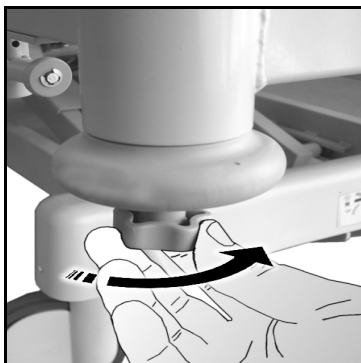
Strømkkablet skal hænges op, før sengen flyttes.

Fastgørelse med kabelholder AD292A



Aftagelig sengeramme (AD270B)

Det aftagelige rør er med til at styre sengen under flytning.





Desinficering, vedligeholdelse

Desinficering af sengen

Sikkerhedsforskrifter

- Sørg for, at sengen ikke kan bevæge sig.
- Aflås alle de elektriske funktioner.
- Træk sengens stik ud af stikkontakten, og læg strømkablet et sikkert sted (se "Sikker placering af strømkablet" side 74).
- Kontrollér, at alle tilslutninger sidder korrekt på plads (styre- og låseenheder, elektriske motorer på strømforsyningsenheden).
- Hæld aldrig vand direkte på sengen. Brug aldrig en højtryksslange, og vask aldrig sengen i en vaskehal.
- Brug aldrig vand med en temperatur på over 60° C.
- Undgå at spilde vand på stikkontakter.
- Følg anvisningerne fra fabrikanten af rengøringsmidlet.
- Lad sengen tørre grundigt før den bruges igen.

Hvis en eller flere af disse forskrifter ikke overholdes, kan det beskadige eller forringe sengen, forhindre brugen af sengen og gøre garantien ugyldig.

Anvisning for rengøring og desinficering

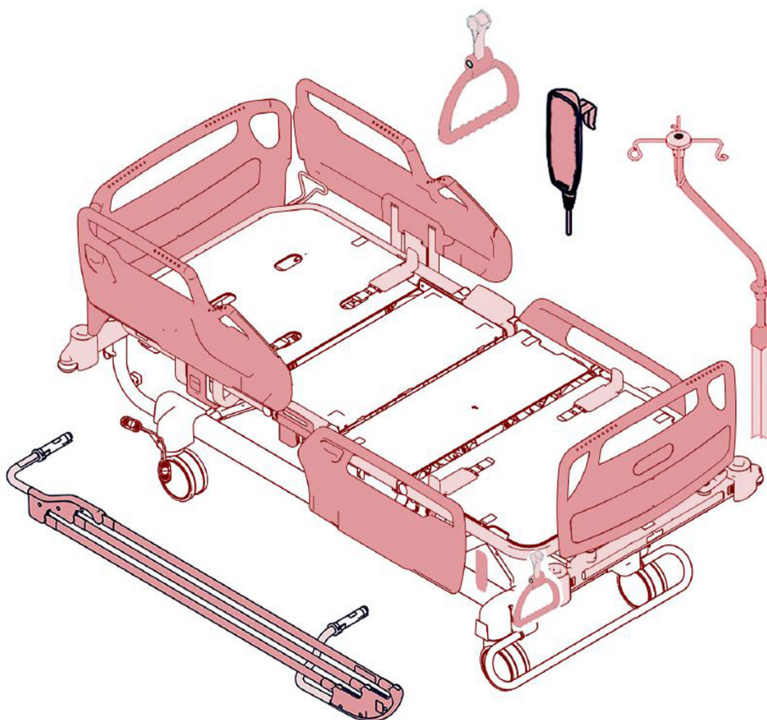
Følgende vejledning skal ikke erstatte eksisterende rengøringsprotokoller udarbejdet af den hygiejneansvarlige eller andet personale på hospitalet.


Desinficeringsmetoden, som er beskrevet nedenfor, gælder specielt for sengen og dens tilbehør og er udviklet med henblik på at spare tid og til at bekæmpe hospitalsinfektioner mere effektivt.



Rengør sengen med en let fugtet klud og et almindeligt desinficeringsmiddel. Kluden må ikke være for våd.




Sengen er fremstillet med henblik på en let rengøring og optimal hygiejne.

Anbefalet rengøring og desinficering



 Rengør og desinficer dagligt.

 +  Rengør og desinficer efter patientudflytning eller før patientoverflytning.

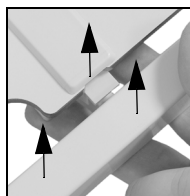
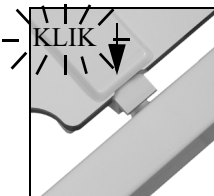
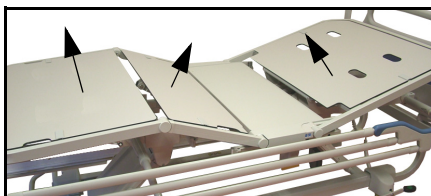
 +  +  Rengør og desinficer grundigt (anbefales efter en inficeret patients udflytning eller hver 2. måned).

Desinficeringsjournal

Der skal føres en desinficeringsjournal for hver seng, og den skal indeholde:

- Måned, afdelings- og værelsesnummer samt sengens referencenummer.
- rengøringshyppighed og anvendte materialer og produkter

Liggeflade.



Anbefalede materialer og produkter

BEMÆRK:

En liste over anbefalede rengøringsmidler til brug ved alle former for rengøring kan fås på forespørgsel, såvel som en særlig folder med råd til vedligeholdelse.

- Engangsklude eller genanvendelige klude
- Et par husholdningshandsker
- Et vaske- og desinficeringsmiddel, som fortyndes ifølge hospitalets retningslinjer (samt ovenstående vejledninger) eller en desinficerende spray
- Brug et produkt, som er i overensstemmelse med standard EN 14885 (aktivt middel mod bakterier inklusive TB, svamp og vira (deriblandt HIV-1 og HBV)).
- Man kan bruge en kloropløsning (26.000ppm) der er i overensstemmelse med standarderne EN 13727 og EN 13624, men det medfører en risiko for misfarvning. Metaldele uden belægning skal renses for at forhindre grubetæring.

Følgende produkter bør ikke anvendes

Formaldehyd eller fenolbaserede produkter og nogen form for opløsningsmidler (toluen, xylen eller acetone).

Brug aldrig slibemidler, skurepulver eller skuresvampe, som kan beskadige komponenterne.

Anbefalede vaske- og desinficeringsmetoder

- Tør altid oppefra og ned, og arbejd fra det reneste til det mest snavsede område.
- Skrab ikke overfladerne.
- Hold kludene fugtige (væd så mange gange, der er behov for, og vrid ikke for meget vand ud).
- Lad produktet tørre i overensstemmelse med fabrikantens desinficeringsvejledning for at sikre maksimal effektivitet.
- Skyl om nødvendigt: følg produktleverandørens anvisninger.
- Skift klude, når der rengøres fra mindre besmittede områder til områder, der er middel- eller højt besmittede.
- Skift klude, før næste seng rengøres.
- Tør altid sengen grundigt, efter den er blevet rengjort.

Afrensning af svære pletter

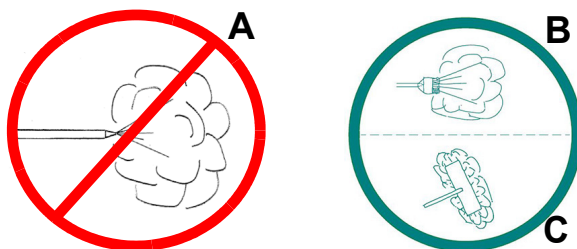
- ① *Rengør hurtigt spor efter lægemiddelopløsninger eller andre produkter, som efterlader pletter, for at undgå en varig beskadigelse af overfladen.*

Anvend almindelige husholdningsmidler og en blød børste til at fjerne svære pletter. Det kan være nødvendigt at gennemvæde pletten for at fjerne svært og indtørret snavs og ekskrementer.

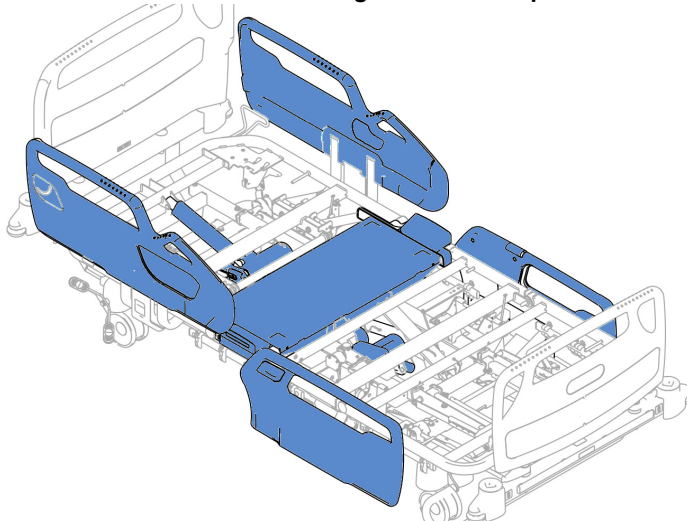
Rengøring med damp


Disse senge kan rengøres med damp. Men for ikke at beskadige eller ødelægge sengen på grund af for højt tryk eller for høj overfladetemperatur skal følgende regler overholdes:

- Undgå for meget vand, og sæt damptrykket ned, når de elektriske komponenter rengøres (betjeningspaneler, aktivatører, sidebetjeningspaneler til plejepersonale, halve sengeheste med tastaturer, fjernbetjeninger og arme på kontrolelementer).
- Brug ikke udstyr som f.eks. højtryksslanger (A). Anvend fortrinsvis bløde ikke-metalliske børster (B) og mikrofiberklude (C), og hold trykket på et tilpas lavt niveau.



Områder der rengøres med damp



 Rengør kun med mikrofiberklude.

 Rengør med bløde ikke-metalliske børster eller en mikrofiberklud.

- undgå, at der trænger vand og damp ind i ubenyttede stik.
- gnid ikke med børster, og sæt trykket ned på mærkater og mærkninger,
- tør sengen grundigt, og afprøv den, inden den tages i brug igen.

Vedligeholdelse

Sikkerhedsforskrifter



Kun autoriseret personale må udføre vedligeholdelse på Hillrom™ 900-sengen.

Inden vedligeholdelse eller reparation:

- Kontrollér, at sengen er bremset (hvis det ikke er nødvendigt at flytte den).
- Aflås alle de elektriske funktioner.
- Træk sengens stik ud af stikkontakten, hvis der ikke skal bruges strøm til eftersynet.
- Lås liggefladen, og træf de fornødne forholdsregler for at forhindre enhver bevægelse.
- Foretag ikke indgreb på dette udstyr, hvis det er optaget.

Alle enheder der er sluttet til CAN-stikket, der udelukkende bruges til vedligeholdelse, skal opfylde kravene i IEC 60950-1.

En elektrisk aktivator må aldrig åbnes eller gennemhulles.

Kontakt vores servicecenter, hvis der opstår problemer med aktivatorer (f.eks. vedhængning).

Forebyggende vedligeholdelse

- ① *Servicevejledning og reservedelsliste medfølger ved levering, men kan også rekvireres på Hill-Roms servicecenter. Hill-Rom garanterer, at originale funktionsdele eller dele, som har tilsvarende funktioner, vil kunne fås i 7 år, efter produktionen af den pågældende serie er ophørt.*
- ① *Produktets livscyklus valideres efter 10 års normal brug.*
- ① *Hyppigheden for eftersyn skal bestemmes ud fra produktets generelle stand og anvendelse, f.eks. hvis sengen anvendes af tunge patienter. Det er den enkelte institutions ansvar at gennemføre et forebyggende vedligeholdelsesprogram for sengens funktioner under normale brugsbetingelser.*

Sengen og tilbehøret skal efterses mindst en gang om året for at holdes i driftssikker stand.

Følgende punkter skal efterses særlig omhyggeligt:

- Bevægelsesmekanismer og kabler (specielt aktivatorer)
- låsemekanismer (hoveddel, bendel, lårdel og AutoContour™),
- Tilbehørsmekanismer
- sengens forskellige bevægelige led og hjælpeudstyslejer
- Tilstanden af de elektriske kabler (f.eks. kontrolenhed, strømforsyningsenhed), især at de ikke knuses eller skæres over, og således kan komme i kontakt med en metaldele,
- Korrekt jordforbindelse af sengens metaldele
- De elektriske forbindelsers vandtæthed
- Beskyttelse af CAN-stikket når der ikke udføres vedligeholdelse,
- sengeheste: kontrollér spillerum og låsemekanismer (stand og funktionsmåde).
- system til overvågning af patientbevægelse



Aktivatorerne og de elektriske systemer bør efterses af Hill-Roms serviceafdeling eller en autoriseret Hill-Rom

forhandler hvert år, så de fortsat er i forsvarlig, god og driftssikker stand.

Afhængig af de pågældende vedligeholdelsesarbejder og eventuelle

bemærkninger bør der anbefales en dato for næste eftersyn, hver gang sengen er til service.

Udtjent udstyr

Enheden og tilbehøret skal rengøres og desinficeres, før det kasseres.



Kunder skal overholde alle føderale, statslige, regionale og/eller lokale love og regler, da dette vedrører sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr og tilbehør. I tvivlstilfælde skal brugeren af enheden først kontakte Hill-Rom teknisk support for vejledning om sikker bortskaffelse (direktiv 2012/19/EØF).

Med hensyn til batteriet:



• Smid aldrig et blysvovlsyre-tørbatterier ud som almindeligt affald. De indeholder miljøskadelige og sundhedsfarlige stoffer og metaller (direktiv 2006/66/EØF).

Sengen er konstrueret med henblik på at lette demonteringen, således at den kan destrueres eller genanvendes i overensstemmelse med de gældende bestemmelser for genbrug og genvinding (fx elektriske komponenter, plastik, metal).

Når sengen er udtjent, anbefaler Hill-Rom at overlade den til en specialist i demontering af senge eller at donere den til en velgørenhedsorganisation, hvis den stadig kan bruges.

Sengen skal rengøres og desinficeres, før den sendes til skrotning eller doneres.

Garanti og service

Garantien for vores senge vil blive erklæret helt eller delvist ugyldig i følgende tilfælde:

- Uautoriseret reparation eller vedligeholdelse af:
 - aktivatører
 - Elektriske drev og komponenter
 - Mekaniske systemer
 - Uhensigtsmæssig brug.

Kontaktoplysningerne for service i Danmark er anført bag på denne brugermanual.

Overensstemmelse

- CE-mærket blev anvendt for første gang i 2010.
- CE-mærke, der gælder for medicinsk udstyr i klasse I i overensstemmelse med (se overensstemmelseserklæring):
 - de væsentlige krav i direktiv 93/42/EØF,
 - de generelle krav til sikkerhed og ydeevne i forordningen (EU) 2017/745.
- I overensstemmelse med følgende standarder:
 - NF S 90-312 (1984),
 - EN 60601-1 (2006) & A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) & A1 (2012),
 - EN 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
 - EN 60601-2-52 (2010) / IEC 60601-2-52 (2009), anvendelsesmiljø 1, 2, 3 og 5, i henhold til udgave,
- Sengen LI900B2 og LI900B3 overholder den franske medicinske standard for "Hospitalssenge" NF MEDICAL - LITS
Godkendelsesnummer: NF178-01/01
 - Certificerede data:
 - elektriske sikkerhedsregler,
 - elektromagnetisk kompatibilitet,
 - mekaniske sikkerhedsregler,
 - brugsegnethed
- Sengen LI900B2 and LI900B3 overholder den franske miljøstandard "NF Environnement - Ameublement"
 - Institut Technologique FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
FRANKRIG
www.fcba.fr



- Mærkningen NF ENVIRONNEMENT garanterer funktioner og miljøvenlighed:
 - Kvalitet / Holdbarhed
 - Sundhed / Sikkerhed
 - Miljøet

Besøg hjemmesiden for yderligere information
www.nf-environnement-ameublement.com

- Sengen, der er miljøcertificeret efter fransk standard NF Hillrom™ 900, er konstrueret, fremstillet og kontrolleret med henblik på at formindske indvirkningen på miljøet i hele sengens levetid (begrænset energi til forarbejdning af materialerne, tungmetalfri slutprodukter, genvinding m.v.).
- INMETRO regel Nr. 350, 6. september 2010 og obligatorisk certificering af elektrisk udstyr i følge kravene fra det brasilianske National Health Surveillance Agency - ANVISA - RDC Nr. 27, 2011-06-21 og IN 03, 2011-06-21.



Elektromagnetisk overensstemmelse

I overensstemmelse med gældende elektromagnetiske standarder for emission



Dette udstyr opfylder alle kravene vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet i overensstemmelse med IEC-standarden 60601-1-2 og direktiverne om medicinsk udstyr, og har bestået alle tests for at dokumentere at kravene er opfyldt. Det er højst usandsynligt, at brugere vil opleve problemer som følge af mangelfuld elektromagnetisk immunitet. Elektromagnetisk immunitet vil dog altid være relativ, og standarderne er baseret på forventede brugsmiljøer. Hvis brugeren bemærker, at udstyret reagerer usædvanligt, og i særdeleshed hvis denne reaktion er periodisk tilbagevendende og optræder i nærheden af radio- eller tv-apparater, mobiltelefoner eller elektrokirurgisk udstyr, kan dette være et tegn på elektromagnetiske forstyrrelser. Hvis en sådan reaktion indtræder, må brugerne prøve at flytte udstyret væk fra den kilde, der forstyrrer udstyret.




Hillrom™ 900-sengen må ikke bruges tæt på eller oven på andre former for udstyr. Om nødvendigt skal Hillrom™ 900-sengen testes, for at få bekræftet at den fungerer korrekt i den påkrævede konfiguration. Sørg for at Hillrom™ 900-sengen fungerer korrekt, når den bruges i nærheden af andre elektriske apparater. Mobilt og bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (RF) kan skade det elektrisk medicinske udstyr. Elektrisk medicinsk udstyr kræver særlige forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og bruges i overensstemmelse med EMC-oplysningerne i denne brugermanual. Brug af andet tilbehør, omformere og ledninger, end det anførte, bortset fra omformere og ledninger der sælges fra producenterne af dette udstyr, så som udskiftning af interne komponenter, kan resultere i en stigning og/eller reduktion i Hillrom™ 900-sengens immunitet.

Fabrikantens vejledning og erklæring om elektromagnetisk emission		
Model Hillrom™ 900 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er anført herunder. Brugerne skal sikre sig, at sengen anvendes i dette miljø.		
Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Model Hillrom™ 900 anvender kun radioelektrisk kraft til interne funktioner. Derfor producerer den meget svage RF-emissioner, som ikke forventes at kunne skabe interferens med elektronisk udstyr i nærheden.
CISPR 11 RF-emissioner	Klasse A	Model Hillrom™ 900 kan anvendes alle steder, undtagen i hjemmet, og på institutioner, som er direkte tilsluttet det offentlige lavspændingsledningsnet, der anvendes til at forsyne beboelsesejendomme med strøm.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Flicker IEC 61000-3-3	Gælder	
CISPR 14-1 RF-emissioner	Overensstemmelse	Model Hillrom™ 900 er ikke beregnet til at blive tilsluttet andet udstyr.

Overensstemmelse med elektromagnetisk immunitet

Fabrikantens vejledning og erklæring om elektromagnetisk immunitet			
Model Hillrom™ 900 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er anført herunder. Brugerne skal sikre sig, at sengen anvendes i dette miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 Grad	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Vejledning
Elektrostatiske afladninger IEC 61000-4-2	± 8 kV ved kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV og ± 15 kV i luften	± 8 kV ved kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV og ± 15 kV i luften	Den relative fugtighed skal være mindst 5 %.
Hurtige transienter med intervaller IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningslinjer ± 1 kV for input/outputlinjer (100 kHz repetitions-frekvens)	± 2 kV for strømforsyningslinjer ± 1 kV for input/outputlinjer (100 kHz repetitions-frekvens)	Strømforsyningsnettets kvalitet skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	1 kV differencemetode 2 kV common mode	1 kV differencemetode 2 kV common mode	Strømforsyningsnettets kvalitet skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Magnetfelt ved netspændingsforsynings frekvens (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Magnetfeltet ved netspændingsforsynings frekvens skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald IEC 61000-4-11	0% U _T : 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0% U _T : 1 cyklus 70% U _T : 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0° (se note)	0% U _T : 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0% U _T : 1 cyklus 70% U _T : 30 cyklusser Enkelt fase: ved 0° (se note)	Strømforsyningsnettets kvalitet skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af Hillrom™ 900 kræver, at sengen forbliver funktionsdygtig under afbrydelser i netspændingsforsyningen, anbefales det at strømforsyne Hillrom™ 900 fra en nødstrømsforsyning (UPS) eller et batteri.
Spændingsafbrydelser IEC 6100-4-11	0% U _T for 250/300 cyklusser	0% U _T for 300 cyklusser	
Bemærk: U _T er fødespændingens nominelle værdi, der anvendes under testen.			

Fabrikantens vejledning og erklæring om elektromagnetisk immunitet			
Model Hillrom™ 900 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er anført herunder. Brugerne skal sikre sig, at sengen anvendes i dette miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 Grad	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Vejledning
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM ved 1 kHz rms 150 kHz til 80 MHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM ved 1 kHz rms 150 kHz til 80 MHz	
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80% AM ved 1 kHz	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80% AM ved 1 kHz	De af faste RF-senders udsendte feltniveauer, i henhold til en elektromagnetisk måling på stedet, skal være under standardens niveau for hvert frekvensbånd. Der kan opstå forstyrrelser tæt på enheder, der er mærket med følgende symbol: 
Disse anvisninger gælder ikke i alle situationer. Spredningen af elektromagnetiske bølger påvirkes af absorption og reflektering fra strukturer, objekter og personer.			

- a. Feltniveauerne for faste radiosendere, f.eks. radiotelefonbaser (celle/trådløse) og jordbaserede mobilradioer, amatørradioer og AM, FM og TV-kommunikationsradioer, kan ikke med præcision evalueres teoretisk. Målingerne skal udføres på brugsstedet i det elektromagnetiske miljø for faste RF-sendere. Hvis feltniveauet, der måles i det miljø, hvor Hillrom™ 900 Accella™-sengen er opstillet, er større end ovenstående overensstemmelsesniveauer, skal det kontrolleres, at Hillrom™ 900 Accella™-sengen fungerer korrekt. Hvis der opstår funktionsproblemer, skal der udføres ekstra foranstaltninger, f.eks. ved at dreje eller omplacere referenceudstyret.
- b. Feltniveauet skal være mindre end 3V/m over frekvensbåndet på 150 kHz til 80 MHz.

Anbefalede separationsafstande

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og sengen Hillrom™ 900

Model Hillrom™ 900 er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor forstyrrelser på grund af RF-stråling, overvåges. Brugeren af Hillrom™ 900 kan medvirke til at forebygge elektromagnetiske forstyrrelser ved at holde Hillrom™ 900-sengen i den anbefalede afstand af bærbart og mobilt RF-udstyr (radiosendere) som vist herunder, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale afgivne effekt.

Radiosenderens anførte maksimale afgivne effekt W	Separationsafstand kontra radiosenderens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz	80 MHz til 800 MHz	800 MHz til 2,5 GHz
	$d= 1,16\sqrt{P}$	$d= 1,16\sqrt{P}$	$d= 2,23\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3

For radiosendere, der har en maksimal afgivet effekt, der ikke er anført herover, kan den anbefalede separationsafstand i meter (m) beregnes med den ligning, der gælder for radiosenderens frekvens, hvor P er radiosenderens maksimale afgivne effekt i watt (W), som anført af radiosenderens fabrikant.

BEMÆRK:

Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden i de øverste frekvensbånd.

BEMÆRK:

Disse anvisninger gælder ikke i alle situationer. Spredningen af elektromagnetiske bølger påvirkes af absorption og reflektering fra strukturer, objekter og personer.